

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 176

Wednesday, July 11, 2018 / Le mercredi 11 juillet 2018

977

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, **documents are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, **les documents sont publiés** dans la *Gazette royale* **comme soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir au coordonnateur de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec le coordonnateur.

Proclamations

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2018-181, I declare that the Cannabis Management Corporation Act, Chapter 3 of the Acts of New Brunswick, 2018, with the exception of paragraphs 8(c) and 8(d), and sections 20 and 21, comes into force on June 25, 2018.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on June 6, 2018.

Brian Gallant
Attorney General

J.C. Marc Richard
Administrator

Proclamations

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2018-181, je déclare le 25 juin 2018 date d'entrée en vigueur de la Loi constituant la Société de gestion du cannabis, chapitre 3 des lois du Nouveau-Brunswick (2018), à l'exception des alinéas 8(c) et 8(d), et des articles 20 et 21.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 6 juin 2018.

Le procureur général,
Brian Gallant

L'administrateur,
J.C. Marc Richard

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2018-182, I declare that the Cannabis Education and Awareness Fund Act, Chapter 4 of the Acts of New Brunswick, 2018, comes into force on June 25, 2018.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on June 6, 2018.

Brian Gallant
Attorney General

J.C. Marc Richard
Administrator

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2018-182, je déclare le 25 juin 2018 date d'entrée en vigueur de la Loi sur le Fonds d'éducation et de sensibilisation en matière de cannabis, chapitre 4 des lois du Nouveau-Brunswick de 2018.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 6 juin 2018.

Le procureur général,
Brian Gallant

L'administrateur,
J.C. Marc Richard

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2018-183, I declare that An Act to Amend the New Brunswick Liquor Corporation Act, Chapter 5 of the Acts of New Brunswick, 2018, comes into force on June 25, 2018.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on June 6, 2018.

Brian Gallant
Attorney General

J.C. Marc Richard
Administrator

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2018-183, je déclare le 25 juin 2018 date d'entrée en vigueur de la Loi modifiant la Loi sur la Société des alcools du Nouveau-Brunswick, chapitre 5 des lois du Nouveau-Brunswick de 2018.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 6 juin 2018.

Le procureur général,
Brian Gallant

L'administrateur,
J.C. Marc Richard

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2018-215, I declare that paragraphs 8(c) and 8(d), and sections 20 and 21 of the Cannabis Management Corporation Act, Chapter 3 of the Acts of New Brunswick, 2018, come into force on June 25, 2018.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on June 20, 2018.

Brian Gallant
Attorney General

J.C. Marc Richard
Administrator

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2018-215, je déclare le 25 juin 2018 date d'entrée en vigueur des alinéas 8(c) et 8(d) et des articles 20 et 21 de la Loi constituant la Société de gestion du cannabis, chapitre 3 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2018.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 20 juin 2018.

Le procureur général,
Brian Gallant

L'administrateur,
J.C. Marc Richard

Orders in Council

JUNE 20, 2018
2018-213

Under paragraph 4(2)(g) of An Act to Amend the New Brunswick Liquor Corporation Act, the Lieutenant-Governor in Council gives approval for the New Brunswick Liquor Corporation to elect the following members of the Board of Directors of Cannabis NB, effective June 25, 2018:

Décrets en conseil

LE 20 JUIN 2018
2018-213

En vertu de l'alinéa 4(2)(g) de la Loi modifiant la Loi sur la Société des alcools du Nouveau-Brunswick, le lieutenant-gouverneur en conseil autorise la Société des alcools du Nouveau-Brunswick à élire les membres suivants du conseil d'administration de Cannabis N.-B., à compter du 25 juin 2018 :

- (a) Rachelle Gagnon, Chair, for a term ending July 31, 2022;
- (b) Pierre LaFrance, for a term ending July 16, 2022;
- (c) Mike Jenkins, for a term ending July 31, 2020;
- (d) Louella Woods, for a term ending January 31, 2020;
- (e) Jocelyne Hachey, for a term ending January 31, 2020;
- (f) Joanne Bérubé-Gagné, for a term ending January 31, 2019;
- (g) Arthur Doyle, for a term ending July 31, 2019;
- (h) Brian Harriman, President of the New Brunswick Liquor Corporation, by virtue of his position as a non-voting member of the board; and
- (i) Nicole Picot, Chair of the Cannabis Management Corporation, by virtue of her position as a non-voting member of the board.

J.C. Marc Richard, Administrator

**JUNE 20, 2018
2018-230**

Under section 26 of the Interpretation Act, the Lieutenant-Governor in Council amends sections 1 and 2 of Order in Council 2018-203 dated June 6, 2018 by striking out “for a term of three years” where it appears therein, and substituting therefor “for a term ending on April 30, 2021”.

J.C. Marc Richard, Administrator

**JUNE 28, 2018
2018-231**

Under subsection 4.5(1) of the Provincial Court Act, the Lieutenant-Governor in Council appoints the Honourable Judge David Ryan, a Judge of the Provincial Court of Nova Scotia, to preside over the bail hearing in the *R. v. Trevor Holland* matter, in the judicial district of Saint John, New Brunswick.

J.C. Marc Richard, Administrator

**Elections
New Brunswick**

Pursuant to section 149 of the *Elections Act*, chapter E-3, Province of New Brunswick, the following changes to the original registrations have been entered in the Registry of Political Parties between January 1st, 2018 and June 30th, 2018:

- a) Rachelle Gagnon, à titre de présidente, pour un mandat se terminant le 31 juillet 2022;
- b) Pierre LaFrance, pour un mandat se terminant le 16 juillet 2022;
- c) Mike Jenkins, pour un mandat se terminant le 31 juillet 2020;
- d) Louella Woods, pour un mandat se terminant le 31 janvier 2020;
- e) Jocelyne Hachey, pour un mandat se terminant le 31 janvier 2020;
- f) Joanne Bérubé-Gagné, pour un mandat se terminant le 31 janvier 2019;
- g) Arthur Doyle, pour un mandat se terminant le 31 juillet 2019;
- h) Brian Harriman, président de la Société des alcools du Nouveau-Brunswick, en vertu de son poste de membre sans droit de vote du conseil; et
- i) Nicole Picot, présidente de la Société de gestion du cannabis, en vertu de son poste de membre sans droit de vote du conseil.

L'administrateur, J.C. Marc Richard

**LE 20 JUIN 2018
2018-230**

En vertu de l'article 26 de la Loi d'interprétation, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie les articles 1 et 2 du décret en conseil 2018-203 pris le 6 juin 2018 par la suppression de « pour un mandat de trois ans » à l'endroit où il est mentionné dans ledit décret et son remplacement par « pour un mandat se terminant le 30 avril 2021 ».

L'administrateur, J.C. Marc Richard

**LE 28 JUIN 2018
2018-231**

En vertu du paragraphe 4.5(1) de la Loi sur la Cour provinciale, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme M. le juge David Ryan, juge de la cour provinciale de la Nouvelle-Écosse, pour présider l'enquête sur le cautionnement dans l'affaire *R. c. Trevor Holland*, dans la circonscription judiciaire de Saint John, au Nouveau-Brunswick.

L'administrateur, J.C. Marc Richard

**Élections
Nouveau-Brunswick**

Conformément à l'article 149 de la *Loi électorale*, chapitre E-3, province du Nouveau-Brunswick, les changements suivants aux enregistrements originaux ont été inscrits au registre des partis politiques entre le 1^{er} janvier 2018 et le 30 juin 2018 :

LIBERAL PARTY / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL**Official Representative / Représentant officiel**Joel B. Reed
49 *croissant* Leeds Crescent
Saint John, NB E2K 0E5**Chief Agent / Agent principal**George L. Cooper
500-644 *rue* Main Street
Moncton, NB E1C 1E2**01 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF RESTIGOUCHE WEST (District No. 01) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE RESTIGOUCHE-OUEST (Circonscription n° 01)****1st Vice-President / 1^{er} Vice-président**Maurice Power
195 *rue* Notre-Dame Street
Atholville, NB E3N 3Z7**2nd Vice-President / 2^e Vice-président**Jean-Roch Savoie
2721 *chemin* Maltais Road
Val d'Amour, NB E3N 5J1**Secretary / Secrétaire**Huguette Power
13-188 *rue* Notre-Dame Street
Atholville, NB E3N 3Z6**Treasurer / Trésorière**Lorraine Chouinard
67 *rue* St-Camille Street
Kedgwick, NB E8B 5H1**02 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF CAMPBELTON-DALHOUSIE (District No. 02) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE CAMPBELLTON-DALHOUSIE (Circonscription n° 02)****Official Representative / Représentant(e) officiel(le)**

Vacant

Electoral District Agent / Agent de circonscription électoraleRoderick P. Duguay
324 *rue* Victoria Street
Dalhousie, NB E8C 2S2**03 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF RESTIGOUCHE-CHALEUR (District No. 03) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE RESTIGOUCHE-CHALEUR (Circonscription n° 03)****President / Président**Irenée Frenette
709 *rue* de la Mer Street
Petit-Rocher, NB E8J 1E4**Official Representative / Représentant officiel**René Couture
540 *rue* Principale Street
Pointe-Verte, NB E8J 2Z6**05 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF BATHURST EAST-NEPISIGUIT-SAINT-ISIDORE (District No. 05) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE BATHURST-EST-NEPISIGUIT-SAINT-ISIDORE (Circonscription n° 05)****President / Président**Denis Roussel
1489 Route 340
Canobie, NB E2A 5G7

1st Vice-President / 1^{er(re)} Vice-président(e)

Vacant

Secretary / SecrétaireSergine Rousselle
1-40 *rue* Delagarde Street
Saint-Isidore, NB E8M 1H4**06 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF CARAQUET (District No. 06) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE CARAQUET (Circonscription n^o 06)****President / Président**Jacques Lanteigne
30 *chemin* Saint-Simon Road
Caraquet, NB E1W 1B3**1st Vice-President / 1^{re} Vice-présidente**Thérèse Haché
314 *rue* Acadie Street
Grande-Anse, NB E8N 1C1**2nd Vice-President / 2^e Vice-présidente**Marie-Hélène Chapdelaine Gauvin
2248 Route 135
Rang St-Georges, NB E8R 1G5**3rd Vice-President / 3^e Vice-présidente(e)**

Vacant

Secretary / SecrétaireMichelle Mailhot
15 *avenue* du Parc 5^{ième} Avenue
Caraquet, NB E1W 0C4**Treasurer / Trésorière**Joanne Gallien-Aubé
206 *chemin* Saint-Simon Road
Caraquet, NB E1W 1B3**Official Representative / Représentante officielle**Joanne Gallien-Aubé
206 *chemin* Saint-Simon Road
Caraquet, NB E1W 1B3**07 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF SHIPPAGAN-LAMÈQUE-MISCOU (District No. 07) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE SHIPPAGAN-LAMÈQUE-MISCOU (Circonscription n^o 07)****Official Representative / Représentante officielle**Claude Comeau
4487 Route 113
Savoie Landing, NB E8S 3C4**08 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF TRACADIE-SHEILA (District No. 08) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE TRACADIE-SHEILA (Circonscription n^o 08)****President / Président**Linus Robichaud
183 *rue* Sam Street
Val-Comeau, NB E1X 1J2**1st Vice-President / 1^{er(re)} Vice-président(e)**

Vacant

Secretary / SecrétaireMarie-France Fournier
272 Route 370
Pont Lafrance, NB E1X 1M3

Treasurer / Trésorier

Roger St-Pierre
655 *chemin* Alderwood Road
Alderwood, NB E1X 2L2

Official Representative / Représentant officiel

Roger St-Pierre
655 *chemin* Alderwood Road
Alderwood, NB E1X 2L2

09 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF MIRAMICHI BAY-NEGUAC (District No. 09) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE BAIE-DEMIRAMICHI-NEGUAC (Circonscription n° 09)

2nd Vice-President / 2^e Vice-président(e)

Vacant

Secretary / Secrétaire

Frances Harris
1636 *chemin* Northwest Road
Sevogle, NB E9E 1M5

Treasurer / Trésorier

Norbert Allain
408 *rue* Principale Street
Neguac, NB E9G 1M9

10 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF MIRAMICHI (District No. 10) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE MIRAMICHI (Circonscription n° 10)

President / Président

Wavel McCormack
44 *rue* Manse Street
Miramichi, NB E1N 4H2

1st Vice-President / 1^{er} Vice-président

Charles Asoyuf
143 *rue* Morris Street
Miramichi, NB E1V 5A7

2nd Vice-President / 2^e Vice-président

Tyler Jenkins
6 *avenue* Springvale Avenue
Miramichi, NB E1N 1Z6

Secretary / Secrétaire

Sylvia Sargent
92 *rue* Church Street
Miramichi, NB E1N 1T9

Treasurer / Trésorière

Mavis Williamson
40 *avenue* Mel Hayes Avenue
Miramichi, NB E1N 3B4

Official Representative / Représentante officielle

Mavis Williamson
40 *avenue* Mel Hayes Avenue
Miramichi, NB E1N 3B4

11 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF SOUTHWEST MIRAMICHI-BAY DU VIN (District No. 11) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE MIRAMICHI-SUD-OUEST-BAIE-DU-VIN (Circonscription n° 11)

President / Président

Manley Price
PO Box/C.p. 451
Boiestown, NB E6A 2A2

1st Vice-President / 1^{re} Vice-présidente

Dorinda Parker
516 Route 123
Grand Lake Road, NB E9C 1J7

2nd Vice-President / 2^e Vice-présidente

Judy Price
455 *chemin* Carrolls Crossing Road
Carrolls Crossing, NB E9C 2E9

Secretary / Secrétaire

Sharmon Hallihan
460 *rue* Nelson Street
Miramichi, NB E1N 6G8

Treasurer / Trésorière

Olga Ross
6132 Route 8
Boiestown, NB E6A 1M5

Official Representative / Représentante officielle

Olga Ross
6132 Route 8
Boiestown, NB E6A 1M5

14 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF SHEDIAC BAY-DIEPPE (District No. 14) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE BAIE-DE-SHEDIAC-DIEPPE (Circonscription n° 14)

President / Président

Francis LeBlanc
145 *rue* Nathalie Street
Dieppe, NB E1A 0G7

1st Vice-President / 1^{er} Vice-président

Roland Cormier
69 *promenade* Harbour View Drive
Scoudouc Road, NB E4P 3L6

2nd Vice-President / 2^e Vice-présidente

Aline Babineau
1642 *chemin* Shediac River Road
Shediac River, NB E4R 1V7

Secretary / Secrétaire

Paul Bourgeois
132 *croissant* Doreen Crescent
Dieppe, NB E1A 7H7

Treasurer / Trésorier

Bill Murray
3733-B Route 132
Scoudouc Road, NB E4P 3M4

Official Representative / Représentant officiel

Bill Murray
3733-B Route 132
Scoudouc Road, NB E4P 3M4

15 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF SHEDIAC-BEAUBASSIN-CAP-PELÉ (District No. 15) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE BAIE-DE-SHEDIAC-BEAUBASSIN-CAP-PELÉ (Circonscription n° 15)

2nd Vice-President / 2^e Vice-président

Francis Gaudet
16 *chemin* Job Road
Grand-Barachois, NB E4P 7P7

Secretary / Secrétaire

Aurela Landry
1345 Route 503
Gande-Digue, NB E4R 5E5

16 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF MEMRAMCOOK-TANTRAMAR (District No. 16) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE MEMRAMCOOK-TANTRAMAR (Circonscription n° 16)**Secretary / Secrétaire**Dorothy Thériault
452 route La Vallée Route
Memramcook, NB E4K 2A3**17 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF DIEPPE (District No. 17) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE DIEPPE (Circonscription n° 17)****President / Président**Luc Doucet
317 rue Jean-Darois Street
Dieppe, NB E1A 6B2**1st Vice-President / 1^{er} Vice-président**Wilfred Savoie
70 rue Gilbert Finn Street
Dieppe, NB E1A 8B7**2nd Vice-President / 2^e Vice-présidente**Paulette Léger
432 rue Avant-Garde Street
Dieppe, NB E1A 5E8**Secretary / Secrétaire**Jimmy Doucet
87 croissant Merlot Crescent
Dieppe, NB E1A 7W4**Treasurer / Trésorier**Jean-Marc Brideau
252 rue Gaspé Street
Dieppe, NB E1A 5E1**Official Representative / Représentant officiel**Jean-Marc Brideau
252 rue Gaspé Street
Dieppe, NB E1A 5E1**18 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF MONCTON EAST (District No. 18) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE MONCTON-EST (Circonscription n° 18)****Electoral District Agent / Agent de circonscription électorale**Jean-Valmond LeBlanc
118 boulevard Royal Oaks Boulevard
Moncton, NB E1H 3P2**19 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF MONCTON CENTRE (District No. 19) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE MONCTON-CENTRE (Circonscription n° 19)****Electoral District Agent / Agent de circonscription électorale**Raymond Bourque
245 chemin Hennessey Road
Moncton, NB E1A 5C7**20 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF MONCTON SOUTH (District No. 20) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE MONCTON-SUD (Circonscription n° 20)****President / Président**Darren Blois
108 avenue Alexander Avenue
Moncton, NB E1E 4N5

1st Vice-President / 1^{re} Vice-présidente

Lourdes O'Reilly
107 *promenade* Hillcrest Drive
Moncton, NB E1E 1W5

2nd Vice-President / 2^e Vice-président

Sean Griffith
109 *promenade* Hedgewood Drive
Moncton, NB E1E 2W6

Secretary / Secrétaire

Malek Kalthoum
9-50 *rue* Arden Street
Moncton, NB E1C 9M7

Treasurer / Trésorière

Mirelle Cyr
61 *promenade* Rockland Drive
Moncton, NB E1A 3T2

Official Representative / Représentante officielle

Mirelle Cyr
61 *promenade* Rockland Drive
Moncton, NB E1A 3T2

21 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF MONCTON NORTHWEST (District No. 21) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE MONCTON-NORD-OUEST (Circonscription n^o 21)

President / Président

Wayne Toole
163 *chemin* Ammon Road
Ammon, NB E1G 3N9

1st Vice-President / 1^{er} Vice-président

Michel Melanson
59 *promenade* Greenhaven Drive
Moncton, NB E1G 2J9

2nd Vice-President / 2^e Vice-présidente

Breagh Wadden
142 *rue* Isington Street
Moncton, NB E1G 1Y6

Secretary / Secrétaire

Gabriella Mockler
229 *avenue* Mailhot Avenue
Moncton, NB E1G 0P5

Treasurer / Trésorière

Fairlee MacPhee
32 *croissant* Hardwood Crescent
Moncton, NB E1G 4T7

Official Representative / Représentante officielle

Fairlee MacPhee
32 *croissant* Hardwood Crescent
Moncton, NB E1G 4T7

22 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF MONCTON SOUTHWEST (District No. 22) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE MONCTON-SUD-OUEST (Circonscription n^o 22)

Electoral District Agent / Agent de circonscription électorale

Donald MacMillan
58 *cour* Huntington Court
Moncton, NB E1C 9L6

23 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF RIVERVIEW (District No. 23) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE RIVERVIEW (Circonscription n° 23)

President / Président	Lawrence Forbes 32 <i>promenade</i> Rockport Drive Riverview, NB E1B 5L5
1st Vice-President / 1^{er(re)} Vice-président(e)	Vacant
2nd Vice-President / 2^e Vice-président(e)	Vacant
Secretary / Secrétaire	Vacant
Treasurer / Trésorière	Anne Mazerolle 207-154 <i>chemin</i> Lewisville Road Moncton, NB E1A 0R2
Official Representative / Représentante officielle	Anne Mazerolle 207-154 <i>chemin</i> Lewisville Road Moncton, NB E1A 0R2
Electoral District Agent / Agente de circonscription électorale	Mary Carpenter 167 <i>rue</i> Maple Street Moncton, NB E1C 6A5

24 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF ALBERT (District No. 24) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL D'ALBERT (Circonscription n° 24)

President / Président	Harry Doyle 1185 Route 114 Lower Coverdale, NB E1J 1A5
Secretary / Secrétaire	Vacant
Treasurer / Trésorier	Doug Northrup 21 <i>promenade</i> Delong Drive Salisbury, NB E4J 2B6

25 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF GAGETOWN-PETITCODIAC (District No. 25) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE GAGETOWN-PETITCODIAC (Circonscription n° 25)

President / Président	James McCrea 2670 Route 705 Shannon, NB E5T 4T2
1st Vice-President / 1^{er} Vice-président	John Urquhart 49 <i>chemin</i> Urquhart Road Kars, NB E5T 2Z9
2nd Vice-President / 2^e Vice-présidente	Bethany Dykstra 3118 Route 112 Second North River, NB E4J 2V7
Secretary / Secrétaire	Carol McLean 122 <i>chemin</i> McLean Road Cumbeland Bay, NB E4A 3K1

Treasurer / Trésorière

Judy Jones
1861 *chemin* Lakeview Road
Cambridge-Narrows, NB E4C 1M9

Official Representative / Représentante officielle

Judy Jones
1861 *chemin* Lakeview Road
Cambridge-Narrows, NB E4C 1M9

26 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF SUSSES-FUNDY-ST. MARTINS (District No. 26) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE SUSSEX-FUNDY-ST. MARTINS (Circonscription n° 26)

President / Président

Raleigh Myers
199 *chemin* Jordan Mountain Road
Mount Hebron, NB E4G 1G8

Secretary / Secrétaire

Glen McEwen
232 *chemin* Knightville Road
Smiths Creek, NB E4G 2P1

Treasurer / Trésorier

Paul Ready
77 *avenue* Riverview Avenue
Sussex, NB E4E 1A3

Official Representative / Représentant officiel

Paul Ready
77 *avenue* Riverview Avenue
Sussex, NB E4E 1A3

28 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF QUISPAMISIS (District No. 28) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE QUISPAMISIS (Circonscription n° 28)

President / Président

Aaron Kennedy
1 *croissant* Country Crescent
Quispamsis, NB E2E 1S8

1st Vice-President / 1^{er} Vice-président

Dave Delaney
6 *promenade* Grant Drive
Quispamsis, NB E2E 1B2

2nd Vice-President / 2^e Vice-président

Ralph Wood
22 *promenade* Lyden Drive
Quispamsis, NB E2E 4G9

Secretary / Secrétaire

Amanda Logan
47 *promenade* Cobblestone Drive
Quispamsis, NB E2G 0H5

Electoral District Agent / Agent de circonscription électorale

Andrew Green
9 *croissant* Berkshire Crescent
Quispamsis, NB E2E 5Z2

29 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF ROTHESAY (District No. 29) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE ROTHESAY (Circonscription n° 29)

President / Président

Nathan Davis
122 *chemin* Horton Road
Rothesay, NB E2H 1P8

1st Vice-President / 1^{er} Vice-président

Peter MacPhail
16 *promenade* Beach Drive
Rothesay, NB E2E 4X3

2nd Vice-President / 2^e Vice-président(e)

Vacant

Secretary / Secrétaire

Alyson Townsend
19 *allée* Maiden Lane
Rothesay, NB E2E 5S2

Electoral District Agent / Agent de circonscription électorale

Andrew Green
9 *croissant* Berkshire Crescent
Quispamsis, NB E2E 5Z2

30 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF SAINT JOHN EAST (District No. 30) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE SAINT JOHN-EST (Circonscription n^o 30)

President / Président

Robert Bonner
14 *rue* York Street
Saint John, NB E2J 3E9

1st Vice-President / 1^{er} Vice-présidente

Jeanne Smith
22 *avenue* Lakewood Avenue
Saint John, NB E2J 3N7

2nd Vice-President / 2^e Vice-président(e)

Vacant

Secretary / Secrétaire

Carol Fox
11 *croissant* Silver Crescent
Saint John, NB E2J 3G2

Treasurer / Trésorier

Jim Morris
25 *chemin* Spring Garden Road
Saint John, NB E2N 1K4

Official Representative / Représentant officiel

Jim Morris
25 *chemin* Spring Garden Road
Saint John, NB E2N 1K4

32 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF SAINT JOHN HARBOUR (District No. 32) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE SAINT JOHN HARBOUR (Circonscription n^o 32)

President / Présidente

Leona Rodrigue
347 *avenue* Douglas Avenue
Saint John, NB E2K 1E9

1st Vice-President / 1^{er} Vice-président

Jamie Whelley
122 *rue* Carleton Street
Saint John, NB E2L 2Z7

2nd Vice-President / 2^e Vice-présidente

Anne Marie Gillis
231 *rue* Princess Street
Saint John, NB E2L 1L2

Secretary / Secrétaire

Vacant

Electoral District Agent / Agent de circonscription électorale

Andrew Green
9 *croissant* Berkshire Crescent
Quispamsis, NB E2E 5Z2

35 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF FUNDY-THE ISLES-SAINT JOHN WEST (District No. 35) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE FUNDY-LES-ÎLES-SAINT JOHN HARBOUR (Circonscription n° 32)**President / Président**

Gil Breau
66 *rue* Carleton Street
St. George, NB E5C 3C1

1st Vice-President / 1^{er} Vice-président

Allan Eldridge
52 *rue* Main Street
St. George, NB E5C 3J2

2nd Vice-President / 2^e Vice-présidente

Susan Hill
5 *allée* Bradhill Lane
Pennfield, NB E5H 2H5

Secretary / Secrétaire

Katia Abbasi
1 *rue* George Street
St. George, NB E5C 3E5

Treasurer / Trésorier

Doug Gaudett
9 *croissant* Armstrong Crescent
St. George, NB E5C 1A1

Official Representative / Représentant officiel

Doug Gaudett
9 *croissant* Armstrong Crescent
St. George, NB E5C 1A1

36 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF SAINT CROIX (District No. 36) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE SAINTE-CROIX (Circonscription n° 36)**President / Président**

Julian Riva
365 *rue* Prince of Wales Street
St. Andrews, NB E5B 1P9

1st Vice-President / 1^{er} Vice-président

Dennis Ferguson
166 *avenue* Champlain Avenue
St. Andrews, NB E5B 2K9

2nd Vice-President / 2^e Vice-présidente

Marg Colborne
6 *promenade* Ledgewood Drive
Crocker Hill, NB E3L 3Z8

Secretary / Secrétaire

Jackie Matthews
21 *rue* Carleton Street
St. Stephen, NB E3L 2X2

Treasurer / Trésorier

Donald R. Koehler
105 *chemin* Donald Road
Dufferin, Charlotte Co., NB E3L 3N9

37 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF OROMOCTO-LINCOLN-FREDERICTON (District No. 37) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL D'OROMOCTO-LINCOLN-FREDERICTON (Circonscription n° 37)

President / Président

Greg Forsythe
255 *chemin* Wetmore Road
Fredericton, NB E3B 5S5

1st Vice-President / 1^{er} Vice-président

Phil Toole
156 *rue* Adams Street
Fredericton, NB E3B 7G3

Secretary / Secrétaire

Nancy Scott
126 *rue* Adams Street
Fredericton, NB E3B 7G3

Treasurer / Trésorier

Sheridan Mawhinney
46 *croissant* Watling Crescent
Oromocto, NB E2V 4M8

Official Representative / Représentant officiel

Sheridan Mawhinney
46 *croissant* Watling Crescent
Oromocto, NB E2V 4M8

38 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF FREDERICTON-GRAND LAKE (District No. 38) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE FREDERICTON-GRAND LAKE (Circonscription n°38)

President / Président

Eldon Hunter
2070 Route 690
Douglas Harbour, NB E4B 1Y7

1st Vice-President / 1^{er} Vice-président

Vernon Bishop
171 *rue* Bridge Street
PO Box/C.p. 485
Chipman, NB E4A 3N6

2nd Vice-President / 2^e Vice-président(e)

Vacant

Secretary / Secrétaire

David Murray
11 *rue* Cannery Street
Noonan, NB E3A 6Y5

Treasurer / Trésorier

André Faust
189 *terrasse* Ross Terrace
Fredericton, NB E3A 3E3

39 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF NEW MARYLAND-SUNBURY (District No. 39) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE NEW MARYLAND-SUNBURY (Circonscription n° 39)

President / Présidente

Juanita Gaudet
83 *chemin* Booth Road
Tracy, NB E5L 1K1

1st Vice-President / 1^{er} Vice-président

Joe Carr
325 *chemin* Broad Road
Haneytown, NB E2V 3P4

2nd Vice-President / 2^e Vice-président(e)	Vacant
Secretary / Secrétaire	Linton Carr 32 <i>allée</i> Lindy Lane French Lake, NB E2V 3M3
Treasurer / Trésorière	Judy Carr 32 <i>allée</i> Lindy Lane French Lake, NB E2V 4M3
Electoral District Agent / Agent de circonscription électorale	Chris Pelkey 87 <i>allée</i> Springwater Lane New Maryland, NB E3C 1H8
40 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF FREDERICTON SOUTH (District No. 40) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE FREDERICTON-SUD (Circonscription n^o 40)	
Electoral District Agent / Agente de circonscription électorale	Kelly A. Richard 105-880 <i>chemin</i> Hanwell Road Fredericton, NB E3B 6A3
41 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF FREDERICTON NORTH (District No. 41) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE FREDERICTON-NORD (Circonscription n^o 41)	
President / Président	Eldon Toner 90 <i>rue</i> Jaffrey Street Fredericton, NB E3A 2R3
1st Vice-President / 1^{er(re)} Vice-président(e)	Vacant
2nd Vice-President / 2^e Vice-président(e)	Vacant
Secretary / Secrétaire	Katharine Horsman 714 <i>rue</i> Union Street Fredericton, NB E3A 3N7
Treasurer / Trésorière	Rebecca Butler 10 <i>rue</i> Walker Street Fredericton, NB E3A 5E3
43 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF FREDERICTON WEST-HANWELL (District No. 43) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE FREDERICTON-OUEST-HANWELL (Circonscription n^o 43)	
2nd Vice-President / 2^e Vice-président(e)	Vacant
Secretary / Secrétaire	Diane Reid 134 <i>promenade</i> Woodmere Drive Upper Kingsclear, NB E3E 1V3
Treasurer / Trésorier	Euan MacAllister 46 <i>promenade</i> Fairview Drive Fredericton, NB E3C 1L1
Electoral District Agent / Agent de circonscription électorale	Thomas J. Burke 140 <i>rue</i> Cliffe Street Fredericton, NB E3A 0A1

44 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF CARLETON-YORK (District No. 44) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE CARLETON-YORK (Circonscription n° 44)**President / Président**Jack Keilty
208 *chemin* Scott Siding Road
Scott Siding, NB E6H 1V7**2nd Vice-President / 2^e Vice-présidente**Sharon Morrison
1341 Route 105
Southampton, NB E6G 1L9**45 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF CARLETON (District No. 45) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE CARLETON (Circonscription n° 45)****1st Vice-President / 1^{er} Vice-président**Nathan Stokes
142 *promenade* Eastwood Drive
Woodstock, NB E7M 1P4**Secretary / Secrétaire**Janine Taylor
49 *chemin* Rockland Road
Hartland, NB E8P 1E1**47 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF VICTORIA-LA VALLÉE (District No. 47) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE VICTORIA-LA-VALLÉE (Circonscription n° 47)****President / Présidente**Helen Russell
164 *chemin* Madawaska Road
Grand Falls, NB E3Y 1A7**1st Vice-President / 1^{er} Vice-président**Gaéтан Pineault
48 *rue* Rivard Street
Saint-Léonard, NB E7E 2G8**2nd Vice-President / 2^e Vice-présidente**Heather Jensen
642 Route 380
New Denmark, NB E7G 2Y7**Secretary / Secrétaire**Harmien Dionne
1466 *chemin* Tobique Road
Drummond, NB E3Y 2P2**Treasurer / Trésorier**David Russell
164 *chemin* Madawaska Road
Grand Falls, NB E3Y 1A7**Official Representative / Représentant officiel**David Russell
164 *chemin* Madawaska Road
Grand Falls, NB E3Y 1A7**48 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF EDMUNDSTON-MADAWASKA-CENTRE (District No. 48) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL D'EDMUNDSTON-MADAWASKA-CENTRE (Circonscription n° 48)****President / Président**Paul-Émile Soucy
711 *rue* Principale Street
Saint-Basile, NB E7C 1K9

Secretary / Secrétaire

Gilberte Martin
1413 *rue* Principale Street
Saint-Basile, NB E7C 1M5

Treasurer / Trésorière

Kelly Albert
1111 *rue* Principale Street
Saint-Basile, NB E7C 1M1

Official Representative / Représentante officielle

Kelly Albert
1111 *rue* Principale Street
Saint-Basile, NB E7C 1M1

49 LIBERAL PARTY ASSOCIATION OF MADAWASKA LES LACS-EDMUNDSTON (District No. 49) / ASSOCIATION DU PARTI LIBÉRAL DE MADAWASKA-LES-LACS-EDMUNDSTON (Circonscription n° 49)

President / Président

Roland Beaulieu
74 *rue* Rice Street
Edmundston, NB E3V 1T2

1st Vice-President / 1^{er} Vice-président

Benoit Albert
8 *chemin* Albert Road
Saint-Jacques, NB E7V 1Z5

2nd Vice-President / 2^e Vice-présidente

Kristine Michaud
3-60 *avenue* de Érables Avenue
Clair, NB E7A 2B7

Treasurer / Trésorier

Gilles Carrier
15 *rue* Belone Street
Saint-Jacques, NB E7B 1B5

PROGRESSIVE CONSERVATIVE PARTY OF NEW BRUNSWICK / PARTI PROGRESSISTECONSERVATEUR DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Secretary / Secrétaire

Jennifer Atkinson
25 *promenade* Islandview Drive
Douglas, NB E3G 7R7

01 PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION OF RESTIGOUCHE WEST (District No. 01) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE RESTIGOUCHE-OUEST (Circonscription n° 01)

President / Président

Leopold Ouellet
45 *rue* Beaulieu Street
Saint-Quentin, NB E8A 1B5

04 PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION OF BATHURST WEST-BERESFORD (District No. 04) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE BATHURST-OUEST-BERESFORD (Circonscription n° 04)

1st Vice-President / 1^{er} Vice-président

Fred Albert
808 *rue* St-Pierre Street
Beresford, NB E8K 1S1

Secretary / Secrétaire

Edgar Aubé
784 rue St-Pierre Street
Beresford, NB E8K 1S1

06 PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION OF CARAQUET (District No. 06) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE CARAQUET (Circonscription n° 06)

President / Président

Gilles Savoie
8203 rue St-Paul Street
Bas-Caraquet, NB E1W 6C4

1st Vice-President / 1^{er} Vice-président

Roger Chiasson
8075 rue St-Paul Street
Caraquet, NB E1W 6C3

2nd Vice-President / 2^e Vice-président(e)

Vacant

Secretary / Secrétaire

Josée Landry
27A rue du Portage Street
Caraquet, NB E1W 1A8

Treasurer / Trésorier

Jean-Guy Blanchard
634 rue du Vieux Moulin Street
Caraquet, NB E1W 1A2

08 PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION OF TRACADIE-SHEILA (District No. 08) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE TRACADIE-SHEILA (Circonscription n° 08)

1st Vice-President / 1^{er} Vice-président

Hédard McLaughlin
302 chemin Pointe à Bouleau Road
Pointe à Bouleau, NB E1X 3M4

Secretary / Secrétaire

Alain Benoit
21 rue Bellevue Est/East Street
Rivière-à-la-Truite, NB E1X 2M2

Treasurer / Trésorier

Aldéoda Losier
3081 rue Charles Street
Tracadie-Sheila, NB E1X 1A2

Official Representative / Représentant officiel

Aldéoda Losier
3081 rue Charles Street
Tracadie-Sheila, NB E1X 1A2

12 PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION OF KENT NORTH (District No. 12) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE KENT-NORD (Circonscription n° 12)

Secretary / Secrétaire

Doreen Mazerolle-Robichaud
83 rue Bellevue Street
Saint-Louis-de-Kent, NB E4X 1B3

14 PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION OF SHEDIAC BAY-DIEPPE (District No. 14) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE BAIE-DE-SHEDIAC-DIEPPE (Circonscription n° 14)**1st Vice-President / 1^{er} Vice-président**Jim Bateman
94 Route 133
Shediac Cape, NB E4P 3E2**Secretary / Secrétaire**Margaret Steeves
48 *rue* Bocage Street
Shediac River, NB E4R 1C5**24 PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION OF ALBERT (District No. 24) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE D'ALBERT (Circonscription n° 24)****Official Representative / Représentant officiel**Dennis Livingstone
121 *boulevard* Fairway Boulevard
Riverview, NB E1B 1T4**25 PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION OF GAGETOWN-PETITCODIAC (District No. 25) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE GAGETOWN-PETITCODIAC (Circonscription n° 25)****Electoral District Agent / Agent de circonscription électorale**Kensyle Cogswell
1566 *chemin* Post Road
Rusagonis, NB E3B 7Y3**26 PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION OF SUSSEX-FUNDY-ST. MARTINS (District No. 26) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE SUSSEX-FUNDY-ST. MARTINS (Circonscription n° 26)****2nd Vice-President / 2^e Vice-président**Anthony de Hoog
57 *chemin* Osborne Corner Road
Osborner Corner, NB E4H 3T9**Secretary / Secrétaire**Lynn Munro
504 *chemin* Belleisle Creek Road
Belleisle, NB E5P 1J2**30 PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION OF SAINT JOHN EAST (District No. 30) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE SAINT JOHN-EST (Circonscription n° 30)****2nd Vice-President / 2^e Vice-présidente**Marilyn Buck
201-100 Eugene Way
Saint John, NB E2J 0K6**37 PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION OF OROMOCTO-LINCOLN-FREDERICTON (District No. 37) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE OROMOCTO-LINCOLN-FREDERICTON (Circonscription n° 37)****President / Président**Matthew Sheppard
21 *cour* Benein Court
Lincoln, NB E3B 0J6

40 PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION OF FREDERICTON-YORK (District No. 42) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE FREDERICTON-YORK (Circonscription n° 42)**Official Representative / Représentante officiel**Kay Simonds
307-315 rue Queen Street
Fredericton, NB E3B 0Y2**42 PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION OF CARLETON-VICTORIA (District No. 46) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE CARLETON-VICTORIA (Circonscription n° 46)****Electoral District Agent / Agent de circonscription électorale**Karl Trail
20 rue Clayton Street
Fredericton, NB E3A 4P8**45 PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION OF CARLETON (District No. 45) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE CARLETON (Circonscription n° 45)****Treasurer / Trésorière**Susan Ryan
102 rue Henry Street
Woodstock, NB E7M 1X9**Official Representative / Représentante officiel**Susan Ryan
102 rue Henry Street
Woodstock, NB E7M 1X9**46 PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION OF CARLETON-VICTORIA (District No. 46) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE CARLETON-VICTORIA (Circonscription n° 46)****Electoral District Agent / Agent de circonscription électorale**Vernon Thomas
2 rue Burrst Street
Centreville, NB E7K 3E3**49 PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION OF MADAWASKA LES LACS-EDMUNDSTON (District No. 49) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE MADAWASKA-LES-LACS-EDMUNDSTON (Circonscription n° 49)****Treasurer / Trésorière**Carole Caron
748 chemin Canada Road
Edmundston, NB E3V 1W4**Official Representative / Représentante officiel**Carole Caron
748 chemin Canada Road
Edmundston, NB E3V 1W4**NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY / NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK****Official Agent / Agent principal**David Brown
306 rue Prince William Street
Saint John, NB E2L 2B5

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

02 CAMPBELLTON-DALHOUSIE NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 02) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE CAMPBELLTON-DALHOUSIE (Circonscription n° 02)**Official Representative / Représentant officiel**

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

03 RESTIGOUCHE-CHALEUR NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 03) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE RESTIGOUCHE-CHALEUR (Circonscription n° 03)**Official Representative / Représentant officiel**

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

04 BATHURST WEST-BERESFORD NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 04) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE BATHURST-OUEST-BERESFORD (Circonscription n° 04)**Treasurer / Trésorier(ère)**

Vacant

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

05 BATHURST EAST-NEPISIGUIT-SAINT-ISIDORE NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 05) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE BATHURST-EST-NEPISIGUIT-SAINT-ISIDORE (Circonscription n° 05)**Official Representative / Représentant officiel**

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

06 CARAQUET NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 06) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE CARAQUET (Circonscription n° 06)**Official Representative / Représentant officiel**

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

08 TRACADIE-SHEILA NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 08) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE TRACADIE-SHEILA (Circonscription n° 08)**Official Representative / Représentant officiel**

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

11 SOUTHWEST MIRAMICHI-BAY DU VIN NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 11) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE MIRAMICHI-SUD-OUEST-BAIE-DU-VIN (Circonscription n° 11)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 *rue* Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

12 KENT NORTH NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 12) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE KENT-NORD (Circonscription n° 12)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 *rue* Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

14 SHEDIAC BAY-DIEPPE NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 14) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE BAIE-DE-SHEDIAC-DIEPPE (Circonscription n° 14)

President / Président

Romain Landry
102-115 *promenade* de Kedgwick Drive
Dieppe, NB E1A 3X2

Secretary / Secrétaire

Rosaire L'Italien
117 *rue* Hampton Street
Moncton, NB E1G 5H2

Treasurer / Trésorier

Rosaire L'Italien
117 *rue* Hampton Street
Moncton, NB E1G 5H2

15 SHEDIAC-BEAUBASSIN-CAP-PELÉ NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 15) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE SHEDIAC-BEAUBASSIN-CAP-PELÉ (Circonscription n° 15)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 *rue* Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

16 MEMRAMCOOK-TANTRAMAR NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 16) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE MEMRAMCOOK-TANTRAMAR (Circonscription n° 16)

Secretary / Secrétaire

Vacant

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 *rue* Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

17 DIEPPE NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 17) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE DIEPPE (Circonscription n° 17)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

18 MONCTON EAST NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 18) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE MONCTON-EST (Circonscription n° 18)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

19 MONCTON CENTRE NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 19) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE MONCTON-CENTRE (Circonscription n° 19)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

20 MONCTON SOUTH NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 20) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE MONCTON-SUD (Circonscription n° 20)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

21 MONCTON NORTHWEST NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 21) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE MONCTON-NORD-OUEST (Circonscription n° 21)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

22 MONCTON SOUTHWEST NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 22) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE MONCTON-SUD-OUEST (Circonscription n° 22)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

23 RIVERVIEW NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 23) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE RIVERVIEW (Circonscription n° 23)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

26 SUSSEX-FUNDY-ST. MARTINS NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 26) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE SUSSEX-FUNDY-ST. MARTINS (Circonscription n° 26)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

27 HAMPTON NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 27) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE HAMPTON (Circonscription n° 27)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

28 QUISPAMSIS NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 28) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE QUISPAMSIS (Circonscription n° 28)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

30 SAINT JOHN EAST NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 30) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE SAINT JOHN-EST (Circonscription n° 30)

1st Vice-President / 1^{er} Vice-présidente

Sandy Harding
120 avenue Meredith Avenue
Saint John, NB E2N 0C2

Treasurer / Trésorier

Josh Floyd
28 rue Hemlock Street
Saint John, NB E2N 1L2

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

32 SAINT JOHN HARBOUR NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 32) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE SAINT JOHN HARBOUR (Circonscription n° 32)

President / Président

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

33 SAINT JOHN LANCASTER NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 33) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE SAINT JOHN LANCASTER (Circonscription n° 33)

President / Président

David Brown
306 rue Prince William Street
Saint John, NB E2M 2B5

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

34 KINGS CENTRE NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 34) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE KINGS-CENTRE (Circonscription n° 34)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

36 CHARLOTTE-CAMPOBELLO NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 36) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE CHARLOTTE-CAMPOBELLO (Circonscription n° 36)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

37 OROMOCTO-LINCOLN NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 37) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK D'OROMOCTO-LINCOLN (Circonscription n° 37)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

38 FREDERICTON-GRAND LAKE NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 38) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE FREDERICTON-GRAND LAKE (Circonscription n° 38)

President / Président

William Blanchette
6936 Route 10
Upper Salmon Creek, NB E4A 1J3

Secretary / Secrétaire

Clifford Jagoe
9-500 promenade Riverside Drive
Fredericton, NB E3A 8C2

Treasurer / Trésorier

Ian Cordner
9-500 promenade Riverside Drive
Fredericton, NB E3A 8C2

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

39 NEW MARYLAND-SUNBURY NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 39) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE NEW MARYLAND-SUNBURY (Circonscription n° 39)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

40 FREDERICTON SOUTH NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 40) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE FREDERICTON-SUD (Circonscription n° 40)

Secretary / Secrétaire

Desiree Carr
630 rue Hanson Street
Fredericton, NB E3B 3V2

Treasurer / Trésorier

Glenna Hanley
721 rue Palmer Street
Fredericton, NB E3B 3V2

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49, rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

41 FREDERICTON NORTH NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 41) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE FREDERICTON-NORD (Circonscription n° 41)

President / Président

Andrew MacLean
84 allée Shaw Lane
New Maryland, NB E3C 1H9

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

42 FREDERICTON-YORK NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 42) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE FREDERICTON-YORK (Circonscription n° 42)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

43 FREDERICTON YORK NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 43) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE FREDERICTON-YORK (Circonscription n° 43)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

44 CARLETON-YORK NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 44) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE CARLETON-YORK (Circonscription n° 44)

Treasurer / Trésorier(ère)

Vacant

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

45 CARLETON NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 45) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE CARLETON (Circonscription n° 45)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

46 CARLETON-VICTORIA NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 46) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE CARLETON-VICTORIA (Circonscription n° 46)

Official Representative / Représentant officiel

Alex White
2-49 rue Prince Edward Street
Saint John, NB E2L 3S1

16 MEMRAMCOOK-TANTRAMAR NEW BRUNSWICK NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 16) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE MEMRAMCOOK-TANTRAMAR (Circonscription n° 16)

Official Representative / Représentante officielle

Sabine Dietz
28 chemin High Marsh Road
Sackville, NB E4L 1K2

PARTI VERT N. B. GREEN PARTY

President / Président

Vern Faulkner
555 chemin Basswood Ridge Road
Basswood Ridge, NB E3L 4Z2

1st Vice-President / 1^{er} Vice-président

Burt Folkins
58 allée Ludford Lane
Mazerolle Settlement, NB E3E 2A1

2nd Vice-President / 2^e Vice-président

Denis Y. Boulet
3181 Route 205
Connors, NB E7A 1R7

Secretary / Secrétaire

Tom McLean
30 rue Baldwin Street
New Maryland, NB E3C 1C1

Treasurer / Trésorière

Stephanie Phillips
430 chemin Springhill Road
Fredericton, NB E3C 1L7

10 MIRAMICHI PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 10) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DE MIRAMICHI (Circonscription n° 10)**President / Présidente**Louann Savage
67 rue Cunard Street
Miramichi, NB E1N 2T7**13 KENT SOUTH PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 13) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DE KENT-SUD (Circonscription n° 13)****President / Président**Aaron Shantz
5223 Route 495
Sainte-Marie-de-Kent, NB E4S 1Y9**14 SHEDIAC BAY-DIEPPE PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 14) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DE BAIE-DE-SHEDIAC-DIEPPE (Circonscription n° 14)****President / Président**Michel Albert
33 chemin du Parc Road
Shediac River, NB E4R 1W4**24 ALBERT PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 24) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU PARTI VERT N. B. GREEN PARTY D'ALBERT (Circonscription n° 24)****President / Président**Louis Garnier
25 allée Synton Lane
Colpitts Settlement, NB E4S 2X8**Secretary / Secrétaire**Julie Kean Marks
365 chemin Gowland Mountain Road
Elgin, NB E4Z 2L2**Treasurer / Trésorière**Beverly Best
12 rue Briarcroft Street
Salisbury, NB E4J 2A9**Official Representative / Représentante officielle**Beverly Best
12 rue Briarcroft Street
Salisbury, NB E4J 2A9**27 HAMPTON PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 27) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DE HAMPTON (Circonscription n° 27)****President / Présidente**Lynaya Astephen
1877 chemin Red Head Road
Saint John, NB E2P 1J5**Treasurer / Trésorière**Kimberley A. Forsythe-Law
47 promenade Valleyview Drive
Passekeag, NB E5N 7R6**Official Representative / Représentante officielle**Kimberley A. Forsythe-Law
47 promenade Valleyview Drive
Passekeag, NB E5N 7R6

32 SAINT JOHN HARBOUR PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 32) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DE SAINT JOHN HARBOUR (Circonscription n° 32)

Official Representative / Représentante officielle

Natalie Granger
267 *terrasse* Glenburn Terrace
Saint John, NB E2M 4B2

36 SAINT CROIX PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 36) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DE SAINTE-CROIX (Circonscription n° 36)

President / Présidente

Patty Keenan
285 Route 740
Heathland, NB E3L 5B

44 CARLETON-YORK PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 44) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DE CARLETON-YORK (Circonscription n° 44)

President / Président

Tom Beckley
848 Route 616
Keswick Ridge, NB E6L 1T3

Pursuant to section 4.1 and subsection 147(2) of the *Elections Act*, chapter E-3, Province of New Brunswick, the following district association has been registered as provided for in section 135 of the *Elections Act*:

Conformément à l'article 4.1 et au paragraphe 147(2) de la *Loi électorale*, chapitre E-3, province du Nouveau-Brunswick, l'association de circonscription suivante a été enregistrée comme le prévoit l'article 135 de la *Loi électorale* :

01 RESTIGOUCHE WEST PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 01) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DE RESTIGOUCHE-OUEST (Circonscription n° 01)

President / Président

Conrad Gauvreau
258 *rue* Canada Street
Saint-Quentin, NB E8A 1H5

Secretary / Secrétaire

André Potvin
125 *chemin* Arcadie Road
Kedgwick, NB E3B 1S7

Official Representative / Représentant officiel

Francine Levesque
8 *chemin* Arpin Road
Kedgwick River, NB E8B 1R9

25 GAGETOWN-PETITCODIAC PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 25) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DE GAGETOWN-PETITCODIAC (Circonscription n° 25)

Official Representative / Représentant officiel

Bruce Gray
409 *chemin* Belleisle Shore Road
Kars, NB E5T 3E9

29 ROTHESAY PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 29) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DE ROTHESAY (Circonscription n° 29)**Official Representative / Représentant officiel**Burt Folkins
102-403 *rue* Regent Street
Fredericton, NB E3B 3X6**39 NEW MARYLAND-SUNBURY PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 39) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DE NEW MARYLAND-SUNBURY (Circonscription n° 01)****President / Présidente**Jessica Awin
103 *rue* Brandon Street
Rusagonis, NB E3B 0M5**Official Representative / Représentant officiel**Burt Folkins
102-403 *rue* Regent Street
Fredericton, NB E3B 3X6**06 INDEPENDENT CANDIDATE GUILMOND HÉBERT – CARAQUET (District No. 06) / CANDIDAT INDÉPENDANT GUILMOND HÉBERT – CARAQUET (Circonscription n° 06)****Candidate / Candidat**Guilmond Hébert
70 *chemin* St-Simon
Caraquet, NB E1W 1B3**Official Representative / Représentante officielle**Annique Hébert
198 *boulevard* des Acadiens Boulevard
Bertrand, NB E1W 1C4**Official Agent / Agente officielle**Annique Hébert
198 *boulevard* des Acadiens Boulevard
Bertrand, NB E1W 1C4**24 INDEPENDENT CANDIDATE JAMES MICHAEL DOUGLAS WILSON – ALBERT (District No. 24) / CANDIDAT INDÉPENDANT JAMES MICHAEL DOUGLAS WILSON – ALBERT (Circonscription n° 24)****Candidate / Candidat**James Michael Douglas Wilson
605 *chemin* Albert Mines Road
Albert Mines, NB E4H 1R7**Official Representative / Représentante officielle**Heather Fraser
2911 *rue* Main Street
Hillsborough, NB E4H 2X9**Official Agent / Agente officielle**Wanda Beatty
2 *promenade* Nicholas Drive
Hillsborough, NB E4H 3A1**31 INDEPENDENT CANDIDATE ARTHUR (ARTIE) WATSON – PORTLAND-SIMONDS (District No. 31) / CANDIDAT INDÉPENDANT ARTHUR (ARTIE) WATSON – PORTLAND-SIMONDS (Circonscription n° 31)****Candidate / Candidat**Arthur (Artie) Watson
111-120 *rue* Queen Street
Saint John, NB E2L 0C4

Official Representative / Représentant officiel

Shane White
17 rue Third Street
Quispamsis, NB E2G 1W7

Official Agent / Agent officiel

Shane White
17 rue Third Street
Quispamsis, NB E2G 1W7

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
NELLY & DANDY'S BAKERY INC.	Saint-Antoine	703160	2018	06	14
Robichaud Mazerolle Fisheries Ltd.	Cocagne	703165	2018	06	14
WIOSS Toronto Corporation	Saint John	703166	2018	06	15
703167 NB INC.	Shippagan	703167	2018	06	15
703168 NB Inc.	Dieppe	703168	2018	06	15
703170 N.B. LTD.-703170 NB LIMITEE	Saint John	703170	2018	06	15
Fund 78 Holdco Inc.	Fredericton	703171	2018	06	15
Fund 78 Investments Inc.	Fredericton	703172	2018	06	15
Finish Line Staffing, Inc.	Moncton	703176	2018	06	15
CENTRE DE COLLISION NORD-OUEST INC. / NORTH WEST COLLISION CENTRE INC.	Edmundston	703183	2018	06	15
Charlotte's Web Realty Inc.	Rothesay	703184	2018	06	15
WhiteCap Bay Logistics Ltd.	Brockway	703185	2018	06	15
Jeneric Electric Inc.	Dieppe	703187	2018	06	17
703190 N.B. LTD.	Waasis	703190	2018	06	18
DJBN Professional Services Inc.	Moncton	703191	2018	06	18
Direct Assistant Pro Inc.	Bathurst	703197	2018	06	18
703199 NB INC.	Rexton	703199	2018	06	18
703200 N.B. INC.	Fredericton	703200	2018	06	18
Lancaster Holdings Ltd.	Saint John	703201	2018	06	18
High Tides Music & Head Shop Ltd.	Basswood Ridge	703206	2018	06	18
Caswood CSO Canada Inc.	Moncton	703207	2018	06	18
Hyslop Holdings Inc.	Sussex	703208	2018	06	18
Bridge Executive Investments Ltd.	Fredericton	703209	2018	06	18
703212 NB LTD.	Riverview	703212	2018	06	19

The Woods Early Education Corp.	Quispamsis	703213	2018	06	19
703215 N.B. Ltd.	Saint John	703215	2018	06	19
White's Above & Beyond Plumbing & Heating Ltd.	Burtts Corner	703218	2018	06	19
DRS N & M LANDRY C.P. INC.	Moncton	703221	2018	06	19
703222 N.B. INC.	Rothsay	703222	2018	06	19
Boushel Holdings Ltd.	Moncton	703229	2018	06	19
PATRON DU COCHON INC.	Grand-Sault / Grand Falls	703230	2018	06	19
AIRA - Atlantic Immigration and Recruiting Advisor Services Inc.	Woodstock	703237	2018	06	19
The Provincial Cocktail and Wine Lounge Inc.	Fredericton	703238	2018	06	19
703239 N.B. Inc.	Fredericton	703239	2018	06	19
Cardiac Science Distribution Corporation	Saint John	703240	2018	06	19
703242 NB INC.	Grand-Sault / Grand Falls	703242	2018	06	19
Cath Holdings Inc.	Saint John	703249	2018	06	20
Jube Holdings Inc.	Saint John	703253	2018	06	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
BRENT M. MCGRATH PROFESSIONAL CORPORATION	Saint John	Alberta	703227	2018	06	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
HARDWARE SPECIALTY LTD.	030076	2018	06	19
COLLINS LOBSTER FISHERMAN'S MARKET LTD.	510370	2018	06	20
624400 N.B. Ltd.	624400	2018	06	20
Lite It-Up by Design Inc.	636694	2018	06	15
POISSONNERIE ARSENEAU FISH MARKET LTÉE/LTD.	645321	2018	06	14
Stewie's Lobsters Ltd.	661779	2018	06	20
CODA MP Holdings Ltd.	698251	2018	06	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which includes a **change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Style Analytics Corporation	STYLE RESEARCH CORPORATION – CORPORATION STYLE RESEARCH	627691	2018	06	18
Xtreme Coatings Ltd.	Jenico Technologies Ltd.	673692	2018	06	20
River of Fire Market Inc.	690761 N.B. Inc.	690761	2018	06	19
Fit Rocks Saint John Inc.	699303 N.B. Inc.	699303	2018	06	18
Redfox Structural Design Ltd.	702901 N.B. Inc.	702901	2018	06	20
Favoured Plumbing & Heating Ltd.	703083 N.B. Inc.	703083	2018	06	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
CLAUDIE RENTALS INC.	Fredericton	507733	2018	06	14
Technology Integration Ltd.	Fredericton	613963	2018	06	15
Oberon Corporation	Fredericton	674738	2018	06	15
C.L. Baxter Holdings Ltd.	Ammon	679633	2018	06	19
T&H OPERATION, INC.	Fredericton	683606	2018	06	15
Ghumman Trading Inc.	Saint John	696493	2018	06	14
HBOS Canada Inc.	Fredericton	703108	2018	06	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
DIXIE DAIRY BAR & TAKE OUT LTD.	005059	2018	06	15
CarMor Holdings Ltd.	614828	2018	06	18
JOSETTE LEBLANC C.P. INC.	640607	2018	06	15
Keefe Construction Ltd.	643437	2018	06	19
CANNA Plants Inc.	682722	2018	06	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Maritime Atlantic Transport Systems Inc.	Canada	Brock Hudson Grand-Barachois	702567	2018	06	15
DENNIS BELL INC.	Ontario	Linda Sherwood Sunnyside Beach	703022	2018	06	06
Marie-Pier Langis M.D. inc.	Québec / Quebec	Comeau Ouellette Picard and Robichaud P.C. Inc. Moncton	703178	2018	06	15
Mathieu Blanc M.D. inc.	Québec / Quebec	Comeau Ouellette Picard and Robichaud P.C. Inc. Moncton	703179	2018	06	15
MAMMOET CANADA EASTERN LTD.	Ontario	McInnes Cooper CSD Services Inc. Fredericton	703188	2018	06	18
Aerial Vanguard Inc.	Canada	McInnes Cooper CSD Services Inc. Fredericton	703189	2018	06	18
Motionbox Animation Studios Inc.	Canada	Javier Alexander Gomez Dieppe	703198	2018	06	18
Blue Ocean Gear LLC	Californie / California	McInnes Cooper CSD Services Inc. Fredericton	703205	2018	06	18
HARBOURFRONT WEALTH MANAGEMENT INC.	Colombie-Britannique / British Columbia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	703225	2018	06	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CI INVESTMENTS INC.	SENTRY INVESTMENTS INC./ SENTRY INVESTISSEMENTS INC. CI Investments Inc.	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	703175	2018	06	15

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Brazilian Association of New Brunswick Inc.	Moncton	703182	2018	06	15
WESTERN CHARLOTTE FIREFIGHTERS ASSOCIATION INC.	Little Ridge	703217	2018	06	19

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
VILLA BEAUSOLEIL INC.	016789	2018	06	18
The New Brunswick Salmon Council Inc./Le Conseil de Saumon du Nouveau-Brunswick Inc.	022092	2018	06	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
SAINT JOHN CENTRE FOR SERVICES TO HANDICAPPED INCORPORATED	Key Industries Inc.	014594	2018	06	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, the **surrender of charter** has been accepted and the company has been dissolved:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, **l'abandon de la charte** des corporations suivantes a été accepté, et que celles-ci sont dissoutes :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
STANFORD SCHOOL OF IRISH DANCE INC.	620429	2018	06	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
L'HOTEL-DIEU SAINT-JOSEPH DE TRACADIE INC	008194	2018	06	15

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
ANTI-GRAVITY SYSTEMS	Jeff Pluim	Lower Coverdale	702480	2018	05	07
Natural-Earth Medical Dispensary	702949 NB Inc.	Riverview	702996	2018	06	06
Guérette Electrique	Louis-Albert Guérette	Saint-Léonard	703057	2018	06	15
Tidal Social Media Management	Cortney Patricia Ellis	Quispamsis	703100	2018	06	12
Foyer de Soins Spéciaux Bellevue	Sara Goudreau LeBlanc	Campbellton	703101	2018	06	13
B's greenlight motors	Ryan Cote	Saint John	703103	2018	06	15
BEAR RIDER CLUB MOTO	Jule Therrien Manon Boucher Vicky Bankins	Sainte-Anne-de-Madawaska	703158	2018	06	14
DINGLEY BROS. ENTERPRISES	Mark Dingley	Saint John	703164	2018	06	14
R.I.B.B. Revolutionary Intelligent Bear Barrel Feeder	Michel Lizotte	Saint-Jacques	703169	2018	06	15
Cedarcrest Gardens	701217 N.B. Ltd.	Saint John	703173	2018	06	15
Sum Good Bookkeeping	Karen Ouellette	St David Ridge	703174	2018	06	15
Coughlan's Auto/Detailing	Andrew Coughlan	Barnetville	703177	2018	06	15
Delizioso Bistro and Sweets	701911 N.B. Inc.	Quispamsis	703180	2018	06	15
JM Professional marine lighting	JM JOEL MICHON ENVIRO PLUS INC.	Bas-Caraquet	703181	2018	06	15
Crash Queen Records	Kortni Nicols	Miramichi	703186	2018	06	16
C&C Packing	C&C Packing Limited Partnership	Saint John	703194	2018	06	18
Grooming Chez Sophie	Sophie Hachey	Dunlop	703195	2018	06	18
JP Charest Trucking	Pascal Charest	Pont-Landry	703196	2018	06	18
The White Manor on Main	Cathryn Duncan	Chipman	703202	2018	06	18

Soleman Enterprises	Patrick Duffy	Fredericton	703203	2018	06	18
Fresh Gear Moncton	Scott Lutes	Riverview	703210	2018	06	18
Scierie mobile St-Laurent portable sawmills	Denis St-Laurent	Petit-Rocher-Nord	703211	2018	06	18
Premier Meat Packers	C&C Packing Limited Partnership	Saint John	703214	2018	06	18
TONY'S BISTRO & PÂTISSERIE	Tony's Pastries Inc.	Moncton	703220	2018	06	19
Total Excavation	Ethan Wilson	Richibucto Road	703223	2018	06	19
RESTAURANT ASSOCIATION OF NEW BRUNSWICK / ASSOCIATION DES RESTAURANTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK	Ken Judson Brian Petrie Louis Gaudet	Shediac Cape	703226	2018	06	15
BritCan Enterprises	Steven Williamson	Miramichi	703228	2018	06	19
Thunder Hill Specialty Bakery	Jennifer Guimond	Woodmans Point	703231	2018	06	19
Sterio Design	Sebastien Theriault	Moncton	703232	2018	06	19
Joanna Wilbers Consultancy & Development	Joanna Wilbers	Dieppe	703241	2018	06	19
JLM Farms	Jason Marshall	Lower Norton	703243	2018	06	19
Kristal Clean Pet Grooming	Kristal Lounsbury	Second North River	703244	2018	06	20
ENVTEC Environmental Services	Vladimir Trajkovic	Black River Bridge	703246	2018	06	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
NO FRILLS	LOBLAWS INC.	Fredericton	306274	2018	06	20
FOODMASTER	LOBLAWS INC.	Fredericton	310785	2018	06	20
QUIK MART	LOBLAWS INC.	Fredericton	310786	2018	06	20
WINDY HILL FARM	John D. Gunter	Whites Cove	315252	2018	06	15
MIRAMICHI MUSIC	Edward J. Morrison	Miramichi	600413	2018	06	14
Studio 6 Canada	Realstar Hospitality Corp.	Fredericton	607684	2018	06	15
Motel 6 Canada	Realstar Hospitality Corp.	Fredericton	607685	2018	06	15
THE CORNER STORE	ELMWOOD CONSTRUCTION LTD.	Woodstock	629181	2018	06	18
Snowbird Financial Services	Sandra Lee	Shediac	629998	2018	06	18
A Sweet Life!	Lori Jackson	Fredericton	631861	2018	06	17
Maritime Industrial Rubber	Kim Carruthers	Moncton	635466	2018	06	21
PRINCE PLACE	T. Duke Holdings Ltd.	Moncton	667731	2018	06	19
City Thermo Pane	Northfield Glass Group Ltd.	Moncton	669354	2018	06	19
D.W. Heating Plus	Darrell Wylie	Harcourt	670035	2018	06	15

Jaguar Land Rover Canada Financial Services	Canadian Dealer Lease Services Inc.	Saint John	670276	2018	06	20
Services Financiers Jaguar Land Rover Canada	Canadian Dealer Lease Services Inc.	Saint John	670277	2018	06	20
TENSIONS AWAY THERAPEUTIC MASSAGE	Samantha Lamrock	Hampton	670825	2018	06	15
Urquhart Electronics	Brian Urquhart	DSL de Drummond / LSD of Drummond	671124	2018	06	18
RÉSIDENCE VÉRO	Susie Pitre	Alcida	674596	2018	06	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Soleman Enterprises	Fredericton	346744	2018	06	18
EPICURE SELECTIONS	Saint John	607402	2018	06	19
KEY INDUSTRIES	Saint John	618001	2018	06	15
Sophie's All Paws Pet Grooming	Dunlop	659212	2018	06	18
GRANITE TOWN COMMUNICATIONS	Canal	691725	2018	06	14
Ever After Bridal Boutique	Saint John	693758	2018	06	14
High Tides Music & Head Shop	St Stephen	702070	2018	06	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Black Galley Distilling	Duncan McSporrans Lloyd Chambers	Killamey Road	703216	2018	06	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
JIFFY SHOE SERVICE	Kelly Dykens Terry F Crowe	Saint John	343604	2018	06	15
Bowlin / LeBlanc & Associates	Charles Michael Bowlin Gisèle Avangelina LeBlanc	Grand-Barachois	603635	2018	06	14
Janet's Jerky	Janet MacLeod Nigel MacLeod	Salisbury	631930	2018	06	18
GOLD ADVICE	Ilia Goldfarb Irina Kondratova	Fredericton	631988	2018	06	14
Clearland Holsteins	Malcolm R. MacDonald Elaine MacDonald	Searsville	638038	2018	06	19

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of limited partnership** has been filed by:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite** a été déposée par :

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
BAMONT, LP	GUIEAR LLC	Tracy	703233	2018	06	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
C&C Packing Limited Partnership	Saint John	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	703193	2018	06	18

Notices

**LAW SOCIETY OF NEW BRUNSWICK
IN THE MATTER of the *Law Society Act, 1996*
and
IN THE MATTER of the suspension of
HAZEN F. CALABRESE
NOTICE OF SUSPENSION**

On May 31, 2018, a panel of the Discipline Committee of the Law Society ordered that pursuant to subsection 60(1)(c) of the *Law Society Act, 1996*, Hazen F. Calabrese be suspended from practising law for a period of 3 months, to commence on July 1, 2018 and to end on September 30, 2018;

On May 31, 2018, the panel of the Discipline Committee found that Hazen F. Calabrese had agreed to plead guilty to conduct deserving sanction for having:

- borrowed money from clients;
- loaned money to clients and/or caused his professional corporation to loan money to clients;
- caused a transfer of common shares of a corporation controlled by his client to his own name in trust; transferred real property;
- failed to ensure clients had received continuing independent legal representation throughout the transactions and without first obtaining the clients' consent in writing following adequate independent legal advice as to the advisability of the transactions, and without making full disclosure and ensuring the transactions were in writing and were fair and reasonable to the clients in all respects;
- deposited the proceeds of loans from clients into his trust account and then appropriated such proceeds for his own purposes;
- appropriated trust funds of clients and used those funds to pay outstanding principal and interest on loans; and
- appropriated trust funds of clients to pay legal fees charged by his professional corporation.

These actions were contrary to Rules 3(5) and 11 of the *Uniform Trust Account Rules* under the *Law Society Act, 1996*; contrary to Chapter 1 (Integrity), Chapter 6 (Conflicts of Interest), Chapter 9 (Fees), Chapter 11 (Lawyer Client Transactions), and Chapter 23 (Avoiding Questionable Conduct) of the 2003 *Law Society of New Brunswick Code of Professional Conduct*; and contrary to Rule 2.1 (Integrity), Rule 3.2-2 (Honesty and Candour), Rule 3.4-28 (Transactions with Clients), Rule 3.4-36 (Payment for Legal Services), Rule 3.4-31 (Borrowing from Clients), and Rule 7.2 (Responsibility to Lawyers and Others) of the 2016 *Law Society of New Brunswick Code of Professional Conduct*.

THIS PUBLIC NOTICE MADE this 29th of June 2018.

Shirley C. MacLean, Q.C.
Registrar of Complaints
Law Society of New Brunswick

Avis

**BARREAU DU NOUVEAU-BRUNSWICK
VU la *Loi de 1996 sur le Barreau*
et
DANS L'AFFAIRE de la suspension de
HAZEN F. CALABRESE
AVIS DE SUSPENSION**

Le 31 mai 2018, un sous-comité de discipline du Barreau a ordonné qu'en vertu de l'alinéa 60(1)(c) de la *Loi de 1996 sur le Barreau*, Hazen F. Calabrese soit suspendu de l'exercice du droit pour une période de 3 mois, à compter du 1^{er} juillet 2018 jusqu'au 30 septembre 2018;

Le 31 mai 2018, le sous-comité de discipline a conclu que Hazen F. Calabrese avait accepté de plaider coupable d'une conduite répréhensible pour avoir :

- emprunté de l'argent à des clients;
- prêté de l'argent à des clients ou fait prêter de l'argent à des clients par sa corporation professionnelle;
- fait transférer des actions communes d'une société contrôlée par son client à son propre nom en fiducie; transféré des biens réels;
- omis de s'assurer que des clients étaient représentés par un avocat indépendant tout au long des transactions sans avoir obtenu au préalable le consentement écrit des clients à la suite de l'obtention d'un avis juridique indépendant quant à l'opportunité des transactions, et sans faire une divulgation complète et s'assurer que les opérations étaient établies par écrit et étaient justes et raisonnables à tous égards;
- déposé les produits d'emprunts à des clients dans son compte en fiducie et ensuite avoir utilisé ces montants pour ses propres fins;
- utilisé les fonds en fiducie de clients pour payer le capital et l'intérêt en souffrance sur les prêts;
- utilisé les fonds en fiducie de clients pour payer les frais juridiques exigés par sa corporation professionnelle.

Ces actes sont contraires aux Règles 3(5) et 11 des *Règles uniformes sur les comptes en fiducie prises sous le régime de la Loi de 1996 sur le Barreau*, contraires aux Chapitre 1 (Intégrité), Chapitre 6 (Conflits d'intérêts), Chapitre 9 (Les honoraires), Chapitre 11 (Les transactions entre avocat et client), et Chapitre 23 (Éviter toute conduite douteuse) du *Code de déontologie professionnelle du Barreau du Nouveau-Brunswick de 2003*; et contraires à la Règle 2.1 (Intégrité), à la Règle 3.2-2 (Honnêteté et franchise), à la Règle 3.4-28 (Opérations avec les clients), à la Règle 3.4-36 (Paiement de services juridiques), à la Règle 3.4-31 (Emprunter de l'argent à des clients), et à la Règle 7.2 (Responsabilités envers les avocats et les autres personnes) du *Code de déontologie professionnelle du Barreau du Nouveau-Brunswick de 2016*.

AVIS PUBLIC FAIT le 29 juin 2018.

Shirley C. MacLean, c.r.
Registraire des plaintes
Barreau du Nouveau-Brunswick

Department of Environment and Local Government

NOTICE UNDER THE COMMUNITY PLANNING ACT

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Community Planning Act*, subsection 125(16), Ministerial Regulation Amending Ministerial Regulation for the South Central County Planning Area Rural Plan Regulation under the *Community Planning Act*, being Ministerial Regulation 18-SCC-045-06, a regulation to rezone property being PID 10273696, from Residential to Industrial use was enacted by the Minister of Environment & Local Government on May 23, 2018 and filed in the Carleton County Registry office on May 31, 2018, under official number 38045127.

NOTICE UNDER THE COMMUNITY PLANNING ACT

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Community Planning Act*, subsection 125(16), Ministerial Regulation Amending Ministerial Regulation for the South Central County Planning Area Rural Plan Regulation under the *Community Planning Act*, being Ministerial Regulation 18-SCC-045-07, a regulation to rezone property being PID 10279115, from Residential to Industrial use was enacted by the Minister of Environment & Local Government on May 23, 2018 and filed in the Carleton County Registry office on May 31, 2018, under official number 38045176.

Department of Transportation and Infrastructure

The Province of New Brunswick wishes to dispose of the following properties.

All surplus property is sold on an “as is, where is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title

Closing Date: July 23, 2018

For more information, visit www.gnb.ca/2221, call 506-453-2221, or e-mail: pearl.black@gnb.ca

CARLETON COUNTY

Land & building, 110 Saint Andrews Street, Woodstock, N.B. Approximate area: 416 sq. m. (4,478 sq. ft.). PID 10108876. Property value: \$16,000. **Tender No. 19-L0057.**

Vacant land, Route 590, Jacksonville, N.B. Approximate area: 3.80 ha. (9.40 ac). PID 10131704, 10132652. Property value: \$48,000. **Tender No. 19-L0058.**

Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

AVIS CONFORMÉMENT À LA LOI SUR L'URBANISME

AVIS PUBLIC EST DONNÉ, PAR LES PRÉSENTES, que conformément au paragraphe 125(16) de la *Loi sur l'urbanisme*, le Règlement ministériel modifiant le Règlement du plan rural du secteur d'aménagement du comté de Carleton Centre-sud établi en vertu de la *Loi sur l'urbanisme*, soit le Règlement ministériel 18-SCC-045-06, visant à rezoner la propriété étant le NID 10273696 de Résidentielle à Industrielle a été adopté par le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux le 23 mai 2018 et a été déposé au bureau d'enregistrement du comté de Carleton le 31 mai 2018, sous le numéro 38045127.

AVIS CONFORMÉMENT À LA LOI SUR L'URBANISME

AVIS PUBLIC EST DONNÉ, PAR LES PRÉSENTES, que conformément au paragraphe 125(16) de la *Loi sur l'urbanisme*, le Règlement ministériel modifiant le Règlement du plan rural du secteur d'aménagement du comté de Carleton Centre-sud établi en vertu de la *Loi sur l'urbanisme*, soit le Règlement ministériel 18-SCC-045-07, visant à rezoner la propriété étant le NID 10279115 de Résidentielle à Industrielle a été adopté par le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux le 23 mai 2018 et a été déposé au bureau d'enregistrement du comté de Carleton le 31 mai 2018, sous le numéro 38045176.

Ministère des Transports et de l'Infrastructure

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir des biens suivants:

Tous les biens excédentaires sont vendus « dans l'état où ils se trouvent » et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant au titre.

Date de fermeture : Le 23 juillet 2018

Pour information : <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>; 506-453-2221; pearl.black@gnb.ca.

COMTÉ DE CARLETON

Terrain et bâtiment, 110, rue Saint Andrews, Woodstock (N.-B.). Superficie approximative : 416 mètres carrés (4 478 pieds carrés). NID 10108876. Valeur du bien : 16 000 \$. **Appel d'offres n° 19-L0057.**

Terrain vacant, route 590, Jacksonville (N.-B.). Superficie approximative : 3,80 hectares (9,40 acres). NID 10131704, 10132652. Valeur du bien : 48 000 \$. **Appel d'offres n° 19-L0058.**

Land & buildings, Paget Road, Coldstream, N.B. Approximate area: 1,484 sq. m. (15,972 sq. ft.). PID 10125185. Property value: \$3,700. **Tender No. 19-L0059.**

Vacant land, Paget Road, Coldstream, N.B. Approximate area: 655 sq. m. (7,050 sq. ft.). PID 10125219. Property value: \$2,000. **Tender No. 19-L0060.**

MADAWASKA COUNTY

Vacant land (**landlocked, eventual owner responsible for securing access**), off Victoria Street, Edmundston, N.B. Approximate area: 655 sq. m. (7,029 sq. ft.). PID 35236918. Property value: \$20,865. **Tender No. 19-L0061.**

Vacant land (**landlocked, eventual owner responsible for securing access**), off Victoria Street, Edmundston, N.B. Approximate area: 720 sq. m. (7,750 sq. ft.). PID 35302058. Property value: \$23,040. **Tender No. 19-L0062.**

Vacant land, Victoria Street, Edmundston, N.B. Approximate area: 712 sq. m. (7,664 sq. ft.). PID 35302041. Property value: \$22,785. **Tender No. 19-L0063.**

Vacant land, Victoria Street, Edmundston, N.B. Approximate area: 946 sq. m. (10,183 sq. ft.). PID 35161850, 35305606, 35319359. Property value: \$30,335. **Tender No. 19-L0064.**

Land & buildings, 62 Queen Street, Edmundston, N.B. Approximate area: 2 769 sq. m. (29 805 sq. ft.). PID 35129303. Property value: \$127,000. **Tender No. 19-L0065.**

Vacant land, 18 Bellevue Street, St.-François-de-Madawaska, N.B. Approximate area: 706 sq. m. (7,599 sq. ft.). PID 35309939. Property value: \$3,200. **Tender No. 19-L0066.**

VICTORIA COUNTY

Land & building, 10 Camp Road, Blue Bell N.B. Approximate area: 0.40 ha. (1,00 ac). PID 65168627. Property value: \$2,400. **Tender No. 19-L0067.**

Bill Fraser

Minister of Transportation and Infrastructure

FOR SALE

Land & Building

249 Canada Street, Saint-Quentin

Restigouche County, N.B.

One storey building, containing an area of approximately 205 sq. m., (2,210 sq. ft.), situated on approximately 1 858 sq. m., (20,000 sq. ft.). PID 50008762.

For inspection, please contact the Department of Transportation and Infrastructure at 506-479-6772.

Property Value: \$48,000

Closing Date: July 23, 2018

Terrain et bâtiments, chemin Paget, Coldstream (N.-B.). Superficie approximative : 1 484 mètres carrés (15 972 pieds carrés). NID 10125185. Valeur du bien : 3 700 \$. **Appel d'offres n° 19-L0059.**

Terrain vacant, chemin Paget, Coldstream (N.-B.). Superficie approximative : 655 mètres carrés (7 050 pieds carrés). NID 10125219. Valeur du bien : 2 000 \$. **Appel d'offres n° 19-L0060.**

COMTÉ DE MADAWASKA

Terrain vacant (**enclavée, propriétaire devra en assurer l'accès**), en retrait de la rue Victoria, Edmundston (N.-B.). Superficie approximative : 655 mètres carrés (7 029 pieds carrés). NID 35236918. Valeur du bien : 20 865 \$. **Appel d'offres n° 19-L0061.**

Terrain vacant (**enclavée, propriétaire devra en assurer l'accès**), en retrait de la rue Victoria, Edmundston (N.-B.). Superficie approximative : 720 mètres carrés (7 750 pieds carrés). NID 35302058. Valeur du bien : 23 040 \$. **Appel d'offres n° 19-L0062.**

Terrain vacant, rue Victoria, Edmundston (N.-B.). Superficie approximative : 712 mètres carrés (7 664 pieds carrés). NID 35302041. Valeur du bien : 22 785 \$. **Appel d'offres n° 19-L0063.**

Terrain vacant, rue Victoria, Edmundston (N.-B.). Superficie approximative : 946 mètres carrés (10 183 pieds carrés). NID 35161850, 35305606, 35319359. Valeur du bien : 30 335 \$. **Appel d'offres n° 19-L0064.**

Terrain et bâtiments, 62, rue Queen, Edmundston (N.-B.). Superficie approximative : 2 769 mètres carrés (29 805 pieds carrés). NID 35129303. Valeur du bien : 127 000 \$. **Appel d'offres n° 19-L0065.**

Terrain vacant, 18, rue Bellevue, St.-François-de-Madawaska (N.-B.). Superficie approximative : 706 mètres carrés (7 599 pieds carrés). NID 35309939. Valeur du bien : 3 200 \$. **Appel d'offres n° 19-L0066.**

COMTÉ DE VICTORIA

Terrain et bâtiment, 10, chemin Camp, Blue Bell (N.-B.). Superficie approximative : 0,40 hectare (1,00 acre). NID 65168627. Valeur du bien : 2 400 \$. **Appel d'offres n° 19-L0067.**

Le ministre des Transports et de l'Infrastructure,

Bill Fraser

À VENDRE

Terrain et bâtiment

249, rue Canada, Saint-Quentin

Comté de Restigouche (N.-B.)

Bâtiment d'un étage, d'une superficie d'environ 205 mètres carrés (2 210 pieds carrés), situé sur un terrain d'environ 1 858 mètres carrés (20 000 pieds carrés). NID 50008762.

Pour l'inspection, communiquer avec le ministère des Transports et de l'Infrastructure au 506-479-6772.

Valeur du bien : 48 000 \$

Date de fermeture : le 23 juillet 2018

For tender submission criteria,
 Visit: www.gnb.ca/2221
 Call: (506) 453-2221
 E-mail: pearl.black@gnb.ca
 Reference: **Tender No. 19-L0068**

Bill Fraser
 Minister of Transportation and Infrastructure

NB Energy and Utilities Board

NB ENERGY AND UTILITIES BOARD NOTICE OF APPLICATION FOR A MOTOR CARRIER LICENSE

Take notice that the NB Energy and Utilities Board shall on the **7th day of August, 2018** (hereafter referred to as the "Review Date") review an application filed by

Saint John Taxi Ltd.

669 Lochlomond Road, Saint John, NB, E2J 1Y9

a licence to operate a *public motor bus* as follows:

For the carriage of passengers and their baggage as a charter operation only, to, from and between all points in the Province of New Brunswick with the right to extend into other jurisdictions authorized thereby and the reverse thereof.

Any person wishing to object to the granting of this application shall:

1. File with the Board:
 - (a) a notice of objection to the application at least 7 days prior to the "Review Date". In the notice, indicate your contact information and your choice of language, and
 - (b) one day prior to the "Review Date" a written statement setting out in full the reasons why the application should be denied together with any relevant documentary evidence.
2. Serve a copy of the notice of objection upon the applicant by:
 - (a) personal service at least 7 days prior to the "Review Date", or
 - (b) prepaid registered mail at the address below, posted at least 10 days prior to the "Review Date".

ADDRESSES FOR SERVICE:

Applicant:

Abdul Rahimi Saint John Taxi Ltd. 669 Lochlomond Rd. Saint John, NB E2J 1Y9	NB Energy and Utilities Board 15 Market Square, Suite 1400 P.O. Box 5001 Saint John, N.B. E2L 4Y9
---	---

Pour les conditions de soumission, contacter ou consulter :
<http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>
 Téléphone : 506-453-2221
 Courriel : pearl.black@gnb.ca
 Mentionner l'appel d'offres n° 19-L0068

Le ministre des Transports et de l'Infrastructure,
 Bill Fraser

Commission de l'énergie et des services publics du N.-B.

COMMISSION DE L'ÉNERGIE ET DES SERVICES PUBLICS DU N.-B. AVIS DE DEMANDE DE PERMIS DE TRANSPORTEUR ROUTIER

Prenez avis que la Commission de l'énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick révisera la demande faite par

Saint John Taxi Ltd.

669, chemin Lochlomond, Saint John (N.-B.) E2J 1Y9

le **7 août 2018** (ci-après appelée la « date de révision ») pour un permis d'exploiter un *autocar public* comme suit :

Pour le transport de passagers et de leurs bagages en voyage nolisé seulement, en provenance de tous les points de la province du Nouveau-Brunswick, et entre tous ces points avec privilège d'acheminement vers d'autres territoires, selon l'autorisation accordée, et le trajet de retour.

Toute personne qui désire s'opposer à l'accord de la présente demande devra :

1. Déposer auprès de la Commission
 - a) un avis d'opposition à la demande au moins 7 jours avant la date de révision. Dans l'avis, indiquer vos coordonnées et votre choix de langue, et
 - b) une opposition par écrit au moins un jour avant la date de révision, énonçant tous les motifs pour lesquels la demande devrait être refusée, accompagnée de toute preuve documentaire pertinente.
2. Signifier au requérant une copie de l'avis d'opposition
 - a) par signification à personne au moins 7 jours avant la date de révision, ou
 - b) à l'adresse ci-dessous, par courrier recommandé affranchi, mis à la poste au moins 10 jours avant la date de révision.

ADDRESSES AUX FINS DE SIGNIFICATION :

Requérant :

Abdul Rahimi Saint John Taxi Limitée 669, chemin Lochlomond Saint John (N.-B.) E2J 1Y9	Commission de l'énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick 15 Market Square Bureau 1400 C.P. 5001 Saint John (N.-B.) E2L 4Y9
--	---

**NB ENERGY AND
UTILITIES BOARD
NOTICE OF APPLICATION
FOR A MOTOR CARRIER LICENSE**

Take notice that the NB Energy and Utilities Board shall on the **7th day of August, 2018** (hereafter referred to as the “Review Date”) review an application filed by

**A2B Transportation Services (2013) Inc.
136 Leinster Street, Saint John, NB, E2L 1J5**

a licence to operate a *public motor bus* as follows:

For the carriage of passengers and their baggage as a charter operation only, to, from and between all points in the Province of New Brunswick with the right to extend into other jurisdictions authorized thereby and the reverse thereof.

Any person wishing to object to the granting of this application shall:

1. File with the Board:
 - (a) a notice of objection to the application at least 7 days prior to the “Review Date”. In the notice, indicate your contact information and your choice of language, and
 - (b) one day prior to the “Review Date” a written statement setting out in full the reasons why the application should be denied together with any relevant documentary evidence.
2. Serve a copy of the notice of objection upon the applicant by:
 - (a) personal service at least 7 days prior to the “Review Date”, or
 - (b) prepaid registered mail at the address below, posted at least 10 days prior to the “Review Date”.

ADDRESSES FOR SERVICE:

Applicant:

Kevin/Shelly Owens A2B Transportation Services (2013) Inc. 136 Leinster Street Saint John, NB E2L 1J5	NB Energy and Utilities Board 15 Market Square, Suite 1400 P.O. Box 5001 Saint John, N.B. E2L 4Y9
--	---

**COMMISSION DE L'ÉNERGIE
ET DES SERVICES PUBLICS DU N.-B.
AVIS DE DEMANDE DE PERMIS
DE TRANSPORTEUR ROUTIER**

Prenez avis que la Commission de l'énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick révisera la demande faite par

**A2B Transportation Services (2013) Inc.
136, rue Leinster, Saint John (N.-B.) E2L 1J5**

le **7 août 2018** (ci-après appelée la « date de révision ») pour un permis d'exploiter un *autocar public* comme suit :

Pour le transport de passagers et de leurs bagages en voyage nolisés seulement, en provenance de tous les points de la province du Nouveau-Brunswick, et entre tous ces points avec privilège d'acheminement vers d'autres territoires, selon l'autorisation accordée, et le trajet de retour.

Toute personne qui désire s'opposer à l'accord de la présente demande devra :

1. Déposer auprès de la Commission
 - a) un avis d'opposition à la demande au moins 7 jours avant la date de révision. Dans l'avis, indiquer vos coordonnées et votre choix de langue, et
 - b) une opposition par écrit au moins un jour avant la date de révision, énonçant tous les motifs pour lesquels la demande devrait être refusée, accompagnée de toute preuve documentaire pertinente.
2. Signifier au requérant une copie de l'avis d'opposition
 - a) par signification à personne au moins 7 jours avant la date de révision, ou
 - b) à l'adresse ci-dessous, par courrier recommandé affranchi, mis à la poste au moins 10 jours avant la date de révision.

ADDRESSES AUX FINS DE SIGNIFICATION :

Requérant :

Kevin/Shelly Owens A2B Transportation Services (2013) Inc. 136, rue Leinster Saint John (N.-B.) E2L 1J5	Commission de l'énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick 15 Market Square Bureau 1400 C.P. 5001 Saint John (N.-B.) E2L 4Y9
--	---

Notices of Sale

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To Theresa Ann Richard / Theresa Ann Stewart / Theresa Ann Jenkins, original Mortgagor, and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 12 Frederick Street, Miramichi, New Brunswick, the same lot conveyed to Theresa Ann Richard / Theresa Ann Stewart by Deed registered in the Northumberland County Registry Office on January 10, 1989, in Book 665, at Page 63, as number 46396.

Avis de vente

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, ch. S-2, par. 1(2)

Destinataires : Theresa Ann Richard / Theresa Ann Stewart / Theresa Ann Jenkins, débitrice hypothécaire originaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, ch. P-19, avec ses modifications successives. Biens en tenure libre situés au 12, rue Frederick, à Miramichi, au Nouveau-Brunswick, et correspondant au même lot ayant été transféré à Theresa Ann Richard / Theresa Ann Stewart par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier du comté de Northumberland le 10 janvier 1989, sous le numéro 46396, à la page 63 du registre 665.

Notice of Sale given by The Bank of Nova Scotia. Sale to be held at Service New Brunswick Offices, located at 360 Pleasant Street, Miramichi, New Brunswick, on the 26th day of July, 2018, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in *The Miramichi Leader* dated June 20, June 27, July 11 and July 18, 2018.

McInnes Cooper, Solicitors for The Bank of Nova Scotia, Per: Adel Gönczi, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6. Telephone: 506-857-8970. Facsimile: 506-857-4095.

TO: APRIL DAWN GREEN and ADAM WAYNE PETERSEN, Mortgagees

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 2568 Lower Cambridge Rd, Cambridge Narrows, County of Queens, New Brunswick and known as Parcel Identifier Number (PID) 45128451.

Notice of Sale is given by the TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for Thursday, Aug 2, 2018 at 11:15 a.m. at the Fredericton Court House, 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick.

See advertisements in *The Daily Gleaner* in the issues of Wednesday, July 4, 2018, Wednesday, July 11, 2018, Wednesday, July 18, 2018, and Wednesday, July 25, 2018.

Dated this _____ day of _____, 2018.

TORONTO-DOMINION BANK

By: LAWSON CREAMER

Per: VERONICA L. FORD

Solicitors for TORONTO-DOMINION BANK (TD Canada Trust)

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the *Royal Gazette* coordinator, Legislative Services, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The *Royal Gazette* coordinator may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Avis de vente donné par la Banque de Nouvelle-Écosse. La vente aura lieu le 26 juillet 2018, à 11 h, heure locale, au centre de Service Nouveau-Brunswick, 360, rue Pleasant, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 20 et 27 juin et des 11 et 18 juillet 2018 du *Miramichi Leader*.

Adel Gönczi, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque de Nouvelle-Écosse, Centre de la Croix Bleue, 644, rue Main, bureau S400, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6; téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095

DESTINATAIRES : APRIL DAWN GREEN et ADAM WAYNE PETERSEN, débiteurs hypothécaires ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, ch. P-19, art. 44, avec ses modifications successives. Biens en tenure libre situés au 2568, chemin Lower Cambridge, à Cambridge Narrows, comté de Queens, au Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 45128451.

Avis de vente donné par la BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le jeudi 2 août 2018, à 11 h 15, au palais de justice de Fredericton, 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des mercredis 4, 11, 18 et 25 juillet 2018 du *Daily Gleaner*.

Fait le _____ 2018.

BANQUE TORONTO-DOMINION

Par : CABINET LAWSON CREAMER

Par : VERONICA L. FORD

Avocats de la BANQUE TORONTO-DOMINION (TD Canada Trust)

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir au coordonnateur de la *Gazette royale*, aux Services législatifs, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. Le coordonnateur de la *Gazette royale* peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under Rule 70 of the Rules of Court Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney_general/royal_gazette.html

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the following address, at \$4.00 per copy plus 5% tax, plus shipping and handling where applicable.

Notice: The telephone number for *The Royal Gazette* has changed. Please see below.

**Legislative Publishing
Office of the Attorney General**
Chancery Place
675 King Street
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la Règle 70 des Règles de procédure Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur_general/gazette_royale.html

Nous offrons sur demande des exemplaires de la *Gazette royale* à l'adresse suivante pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 5 % ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Avis : Le numéro de téléphone de la *Gazette royale* a changé. Prière de voir ci-dessous.

**Publications législatives
Cabinet du procureur général**
Place-Chancery
675, rue King
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1

Tel: 506-453-2520
E-mail: gazette@gnb.ca

Tél. : 506-453-2520
Courriel : gazette@gnb.ca

Note: Deliveries are to be addressed to *The Royal Gazette* and left with the commissionaire.

Note : Toute livraison étant adressée à la *Gazette royale* doit être remise au commissionaire.

Statutory Orders and Regulations Part II

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2018-54**

under the

**LOCAL GOVERNANCE ACT
(O.C. 2018-189)**

Filed June 25, 2018

Table of Contents

1	Citation
2	Definitions Act — Loi corporation — personne morale
3	Time to prepare annual report
4	Information included in an annual report under subsection 105(1) of the Act
5	Information included in an annual report under subsection 105(2) of the Act
6	Local governments and corporations shall comply with requirements under subsection 105(3) of the Act
7	Commencement

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-54**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA GOUVERNANCE LOCALE
(D.C. 2018-189)**

Déposé le 25 juin 2018

Table des matières

1	Titre
2	Définitions Loi — Act personne morale — corporation
3	Délai de préparation du rapport annuel
4	Renseignements figurant dans le rapport prévu au paragraphe 105(1) de la Loi
5	Renseignements figurant dans le rapport prévu au paragraphe 105(2) de la Loi
6	Conformité des gouvernements locaux et des personnes morales aux exigences énoncées au paragraphe 105(3) de la Loi
7	Entrée en vigueur

Under subsection 191(1) of the *Local Governance Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Annual Report Regulation – Local Governance Act*.

Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Local Governance Act*. (*Loi*)

“corporation” means a corporation referred to in subsection 8(1) of the Act or a corporation continued under the Act. (*personne morale*)

Time to prepare annual report

3(1) On or before June 30 in each year, a local government shall prepare an annual report referred to in subsection 105(1) of the Act for the preceding fiscal year.

3(2) On or before June 30 in each year, a corporation shall prepare an annual report referred to in subsection 105(2) of the Act for the preceding fiscal year.

Information included in an annual report under subsection 105(1) of the Act

4(1) An annual report under subsection 105(1) of the Act prepared by a local government shall contain:

- (a) the audited financial statements of the local government;
- (b) the following information with respect to grants totalling \$500 or more made by the local government for social or environmental purposes:
 - (i) the recipient of the grant,
 - (ii) the type of grant,
 - (iii) the amount of the grant and whether it is a grant of money or an in-kind grant,
 - (iv) the terms and conditions imposed on the grant; and

En vertu du paragraphe 191(1) de la *Loi sur la gouvernance locale*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement sur les rapports annuels – Loi sur la gouvernance locale*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« Loi » La *Loi sur la gouvernance locale*. (*Act*)

« personne morale » S’entend de celle que vise le paragraphe 8(1) de la Loi ou de celle qui est prorogée en vertu de la Loi. (*corporation*)

Délai de préparation du rapport annuel

3(1) Au plus tard le 30 juin de chaque année, les gouvernements locaux préparent leur rapport annuel que prévoit le paragraphe 105(1) de la Loi pour leur exercice financier précédent.

3(2) Au plus tard le 30 juin de chaque année, les personnes morales préparent leur rapport annuel que prévoit le paragraphe 105(2) de la Loi pour leur exercice financier précédent.

Renseignements figurant dans le rapport prévu au paragraphe 105(1) de la Loi

4(1) Le rapport annuel prévu au paragraphe 105(1) de la Loi que prépare le gouvernement local renferme :

- a) ses états financiers audités;
- b) les renseignements ci-dessous concernant chaque subvention d’un montant global de 500 \$ ou plus qu’il a accordée à des fins sociales ou environnementales :
 - (i) son bénéficiaire,
 - (ii) son type,
 - (iii) son montant et si elle a été versée en numéraire ou en nature,
 - (iv) ses modalités et ses conditions,

- (v) the purpose of the grant and the benefit to the local government in making the grant;
- (c) the following information with respect to economic development assistance or grants totalling \$500 or more made by the local government:
- (i) the recipient of the economic development assistance or grant,
- (ii) the amount of economic development assistance or grant and whether it is a grant or assistance of money or in-kind,
- (iii) the terms and conditions imposed on the economic development assistance or grant, and
- (iv) the purpose of the economic development assistance or grant and the benefit to the local government in providing the assistance or making the grant;
- (d) the following information with respect to activities and programs relating to economic development:
- (i) the types of activities and programs, and
- (ii) the purpose of the activities or programs and the benefit to the local government in providing the activities and programs;
- (e) the following information with respect to a corporation established by the local government:
- (i) the name of the corporation,
- (ii) the purpose of the corporation,
- (iii) the manner of consolidating the corporation within the financial statements of the local government, and
- (iv) how to access the financial statements and annual reports of the corporation;
- (f) the following information with respect to the council:
- (i) the members of council and their committee and other responsibilities,
- (v) son objet et l'avantage qu'en tirera le gouvernement local;
- c) les renseignements ci-dessous concernant chaque subvention de développement économique ou chaque aide au développement économique d'un montant global de 500 \$ ou plus qu'il a accordée :
- (i) son bénéficiaire,
- (ii) son montant et s'il elle a été versée en numéraire ou en nature,
- (iii) ses modalités et ses conditions,
- (iv) son objet et l'avantage qu'en tirera le gouvernement local;
- d) les renseignements ci-dessous concernant les activités et les programmes liés au développement économique :
- (i) leur type,
- (ii) leur objet et l'avantage qu'en tirera le gouvernement local;
- e) les renseignements ci-dessous concernant chaque personne morale qu'il aura constituée :
- (i) sa raison sociale,
- (ii) son objet,
- (iii) le mode de sa consolidation dans les états financiers du gouvernement local,
- (iv) le mode d'accès à ses états financiers et à ses rapports annuels;
- f) les renseignements ci-dessous concernant son conseil :
- (i) le nom de ses membres ainsi que les comités auxquels ils ont siégé et toutes autres responsabilités qui leur ont été confiées,

- (ii) the number of regular meetings held by the council and the names of the members of council in attendance at the meetings,
- (iii) the number of special meetings held by the council, the types of matters discussed and the names of the members of council in attendance at the meetings,
- (iv) the date of the council meetings or committee of council meetings closed to the public and the types of matters discussed at the meetings,
- (v) if electronic means of communication is used at a meeting of council, the names of the members of council participating by electronic means,
- (vi) the salary range and other remuneration or benefits of members of council, and
- (vii) the amounts paid as allowances to the members of council for expenses resulting from the discharge of their duties; and
- (g) information with respect to the provision of services by or through the local government, including the nature of the service provided and the cost of the services and related infrastructure, under the following headings:
- (i) general government services,
- (ii) protective services,
- (iii) transportation services,
- (iv) environmental health services - general fund,
- (v) environmental health services - utility fund,
- (vi) environmental development services,
- (vii) recreation and cultural services,
- (viii) fiscal services,
- (ix) public health services, and
- (x) other services.
- (ii) le nombre de réunions ordinaires qu'il a tenues et, pour chacune, le nom des membres qui étaient présents,
- (iii) le nombre de réunions extraordinaires qu'il a tenues et, pour chacune, le genre de questions qui y ont été débattues et le nom des membres qui étaient présents,
- (iv) les dates de ses réunions et des réunions de ses comités qui ont été tenues à huis clos et, pour chacune, le genre de questions qui y ont été débattues,
- (v) si des moyens de communication électroniques ont été utilisés à l'une quelconque de ses réunions, le nom des membres qui s'en sont servi,
- (vi) l'échelle de traitement de ses membres et toute autre forme de rémunération ou d'avantage qu'ils ont reçus,
- (vii) les indemnités qui ont été payées à ses membres à titre de frais engagés dans l'exercice de leur charge;
- g) les renseignements concernant les services qu'il a fournis ou qui ont été fournis par son entremise, notamment leur nature ainsi que les coûts engendrés tant par leur prestation que par l'établissement de leurs infrastructures connexes, énumérés sous les rubriques suivantes :
- (i) services gouvernementaux généraux,
- (ii) services de protection,
- (iii) services de transport,
- (iv) services d'hygiène du milieu – fonds général,
- (v) services d'hygiène du milieu – fonds des services publics,
- (vi) services de développement environnemental,
- (vii) services récréatifs et culturels,
- (viii) services financiers,
- (ix) services de santé publique,
- (x) autres services.

4(2) An annual report under subsection 105(1) of the Act prepared by a local government may include the following information:

- (a) general information regarding the local government, including the population, tax rates, tax base and user charges;
- (b) information on capital projects undertaken within the year and information on multiyear capital planning;
- (c) performance measures established by the local government and the progress made with respect to those measures; and
- (d) information respecting employee classification, salary ranges, benefits and travel expenses.

Information included in an annual report under subsection 105(2) of the Act

5(1) An annual report under subsection 105(2) of the Act prepared by a corporation shall contain:

- (a) the audited financial statement of the corporation;
- (b) the following information with respect to grants totalling \$500 or more for social or environmental purposes made by the corporation:
 - (i) the recipient of the grant,
 - (ii) the type of grant,
 - (iii) the amount of the grant and whether it is a grant of money or an in-kind grant,
 - (iv) the terms and conditions imposed on the grant, and
 - (v) the purpose of the grant and the benefit to the local government in making the grant;
- (c) the following information with respect to economic development assistance or grants totalling \$500 or more provided by the corporation:

4(2) Le rapport annuel prévu au paragraphe 105(1) de la Loi que prépare le gouvernement local peut renfermer :

- a) des renseignements généraux le concernant, notamment sa population, ses taux d'imposition, son assiette fiscale et ses redevances d'usage;
- b) des renseignements concernant tant les projets d'immobilisations qu'il a entrepris dans la dernière année que sa planification pluriannuelle en immobilisations;
- c) les indicateurs de performance qu'il a établis et les progrès réalisés à leur égard;
- d) des renseignements concernant la classification, les échelles salariales, les avantages et les indemnités de déplacement de ses employés.

Renseignements figurant dans le rapport prévu au paragraphe 105(2) de la Loi

5(1) Le rapport annuel prévu au paragraphe 105(2) de la Loi que prépare une personne morale renferme :

- a) ses états financiers audités;
- b) les renseignements ci-dessous concernant chaque subvention d'un montant global de 500 \$ ou plus qu'elle a accordée à des fins sociales ou environnementales :
 - (i) son bénéficiaire,
 - (ii) son type,
 - (iii) son montant et si elle a été versée en numéraire ou en nature,
 - (iv) ses modalités et ses conditions,
 - (v) son objet et l'avantage qu'en tirera le gouvernement local;
- c) les renseignements ci-dessous concernant chaque subvention de développement économique ou chaque aide au développement économique d'un montant global de 500 \$ ou plus qu'elle a accordée :

- | | |
|---|---|
| <p>(i) the recipient of the economic development assistance or grant,</p> <p>(ii) the amount of the economic development assistance or grant and whether it is a grant or assistance of money or in-kind,</p> <p>(iii) the terms and conditions imposed on any economic development assistance or grant provided, and</p> <p>(iv) the purpose of the economic assistance or grant and the benefit to the local government in making the grant or providing the benefit;</p> | <p>(i) son bénéficiaire,</p> <p>(ii) son montant et si elle a été versée en numéraire ou en nature,</p> <p>(iii) ses modalités et ses conditions,</p> <p>(iv) son objet et l'avantage qu'en tirera le gouvernement local;</p> |
| <p>(d) the following information with respect to activities and programs of the corporation relating to economic development:</p> <p>(i) the types of activities and programs, and</p> <p>(ii) the purposes of the activities and programs or the benefit to the local government in providing the activities and programs;</p> | <p>d) les renseignements ci-dessous concernant chacune de ses activités et chacun de ses programmes liés au développement économique :</p> <p>(i) leur type,</p> <p>(ii) leur objet et l'avantage qu'en tirera le gouvernement local;</p> |
| <p>(e) the following information respecting the board of directors of the corporation:</p> <p>(i) the names of the members of the board of directors and their responsibilities,</p> <p>(ii) the number of meetings held by the board of directors and the names of the members of the board in attendance at the meetings, and</p> <p>(iii) if electronic means of communication is used at a meeting, the names of the members of the board of the corporation participating by electronic means; and</p> | <p>e) les renseignements ci-dessous concernant son conseil d'administration :</p> <p>(i) le nom de ses administrateurs et leurs responsabilités,</p> <p>(ii) le nombre de réunions qu'il a tenues et, pour chacune, le nom des administrateurs qui étaient présents,</p> <p>(iii) si des moyens de communication électroniques ont été utilisés à l'une quelconque de ses réunions, le nom des administrateurs qui s'en sont servi;</p> |
| <p>(f) information with respect to the provision of services provided by or through the corporation, including the nature of the services and the cost of the services and related infrastructure.</p> | <p>f) les renseignements concernant les services qu'elle a fournis ou qui ont été fournis par son entreprise, notamment leur nature ainsi que les coûts engendrés tant par leur prestation que par l'établissement de leurs infrastructures connexes.</p> |
| <p>5(2) An annual report under subsection 105(2) of the Act prepared by a corporation may include the following information:</p> <p>(a) information on capital projects undertaken within the year and on multiyear capital planning; and</p> | <p>5(2) Le rapport annuel prévu au paragraphe 105(2) de la Loi que prépare la personne morale peut renfermer :</p> <p>a) des renseignements concernant tant les projets d'immobilisations qu'elle a entrepris dans la dernière</p> |

(b) performance measures established by the corporation and the progress made with respect to those measures.

Local governments and corporations shall comply with requirements under subsection 105(3) of the Act

6 Local governments and corporations shall comply with the posting requirements of an annual report and make the annual report available for examination in accordance with subsection 105(3) of the Act.

Commencement

7 *This Regulation comes into force on January 1, 2019.*

année que sa planification pluriannuelle en immobilisations;

b) les indicateurs de performance qu'elle a établis et les progrès réalisés à leur égard.

Conformité des gouvernements locaux et des personnes morales aux exigences énoncées au paragraphe 105(3) de la Loi

6 Les gouvernements locaux et les personnes morales affichent leur rapport annuel et le mettent à la disposition du public pour consultation conformément au paragraphe 105(3) de la Loi.

Entrée en vigueur

7 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2019.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2018-55**

under the

**HIGHWAY ACT
(O.C. 2018-194)**

Filed June 25, 2018

1 *Schedule A of New Brunswick Regulation 94-101 under the Highway Act is repealed and the attached Schedule A is substituted.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-55**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA VOIRIE
(D.C. 2018-194)**

Déposé le 25 juin 2018

1 *L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-101 pris en vertu de la Loi sur la voirie est abrogée et remplacée par l'annexe A ci-jointe.*

SCHEDULE A
YORK COUNTY
PART 1 – Route 2

**Route 2 – Carleton/York County Line to York/
Sunbury County Line**

1 All that portion of Route 2 located in Canterbury Parish, Dumfries Parish, Prince William Parish, Kingsclear Parish, New Maryland Parish and The City of Fredericton, York County, designated as a **level I** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 2 and the boundary between Carleton County and York County; thence in an easterly direction along the centre line of Route 2 for a distance of approximately 82.623 kilometres to the boundary between York County and Sunbury County, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

Route 122

2 All that portion of Route 122 located in Canterbury Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 122 and the centre of the median for Route 2; thence in a southerly direction along the centre line of Route 122 for a distance of approximately 289 metres to the intersection of the centre lines of the travelled portion of Route 122 and the property access road extending westerly.

Route 165

3 All that portion of Route 165 located in Canterbury Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 165 and the centre of the median for Route 2; thence in a northerly direction

ANNEXE A
COMTÉ DE YORK
PARTIE 1 – Route 2

**Route 2 – de la limite séparant les comtés de Carleton
et de York jusqu'à la limite séparant les comtés
de York et de Sunbury**

1 Toute la partie de la Route 2 située dans la paroisse de Canterbury, la paroisse de Dumfries, la paroisse de Prince William, la paroisse de Kingsclear, la paroisse de New Maryland et de la cité appelée The City of Fredericton, dans le comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau I** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la Route 2 et de la limite séparant les comtés de Carleton et de York; de là, en direction est le long de la ligne centrale de la Route 2, sur une distance approximative de 82,623 kilomètres, jusqu'à la limite séparant les comtés de York et de Sunbury, y compris toutes les bretelles de raccordement ou les bretelles de croisement à niveau et les voies d'accès et de sortie, y compris les sections en biseau de toutes les routes qui y sont reliées, existantes et futures.

Route 122

2 Toute la partie de la Route 122 située dans la paroisse de Canterbury, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la Route 122 et du centre de la médiane de la Route 2; de là, en direction sud le long de la ligne centrale de la Route 122 sur une distance approximative de 289 mètres jusqu'à l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 122 et du chemin d'accès aux propriétés se prolongeant vers l'ouest.

Route 165

3 Toute la partie de la Route 165 située dans la paroisse de Canterbury, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la Route 165 et du centre de la médiane de la Route 2, de là, en direction

along the centre line of Route 165 for a distance of 221 metres.

Route 102 – Pokiok (North)

4 All that portion of Route 102 located in Dumfries Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 102 and the centre of the median for Route 2; thence in a northerly direction along the centre line of Route 102 for a distance of 190 metres.

Winslow Road

5 All that portion of Winslow Road located in Dumfries Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway on the west side of Winslow Road and designated as a **level IV** controlled access highway on the east side of Winslow Road, and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Winslow Road and the centre of the median for Route 2; thence in a southerly direction along the centre line of Winslow Road for a distance of approximately 330 metres to the intersection of the centre lines of the travelled portions of Winslow Road and the property access road extending westerly.

Route 635

6 All that portion of Route 635 located in Prince William Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 635 and the centre of the median for Route 2; thence in a southerly direction along the centre line of Route 635 for a distance of approximately 128 metres to the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 635 and N. McLean Road.

nord le long de la ligne centrale de la Route 165 sur une distance de 221 mètres.

Route 102 – Pokiok (Nord)

4 Toute la partie de la Route 102 située dans la paroisse de Dumfries, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la Route 102 et du centre de la médiane de la Route 2; de là, en direction nord le long de la ligne centrale de la Route 102 sur une distance de 190 mètres.

Chemin Winslow

5 Toute la partie du chemin Winslow située dans la paroisse de Dumfries, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** du côté ouest du chemin Winslow et comme une route à accès limité de **niveau IV** du côté est du chemin Winslow, et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation du chemin Winslow et du centre de la médiane de la Route 2; de là, en direction sud le long de la ligne centrale du chemin Winslow sur une distance approximative de 330 mètres jusqu'à l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation du chemin Winslow et d'un chemin d'accès aux propriétés se prolongeant vers l'ouest.

Route 635

6 Toute la partie de la Route 635 située dans la paroisse de Prince Williams, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la Route 635 et du centre de la médiane de la Route 2; de là, en direction sud, le long de la ligne centrale de la Route 635 sur une distance approximative de 128 mètres jusqu'à l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 635 et du chemin N. McLean.

Prince William Road

7 All that portion of Prince William Road located in Prince William Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Prince William Road and the centre of the median for Route 2; thence in a northerly direction along the centre line of Prince William Road for a distance of 140 metres.

Route 3

8 All that portion of Route 3 located in Kingsclear Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the point on the centre line of the travelled portion of Route 3 that is 350 metres south of the intersection of the centre line of Route 3 and the centre of the median for Route 2; thence in a northerly direction along the centre lines of the travelled portions of Route 3 and the connector roads to Route 102 for a distance of approximately 1 137 metres to the intersection of the centre lines of the connector roads and the centre of the grade separation for Route 102.

Mazerolle Settlement Road

9 All those portions of Mazerolle Settlement Road located in Kingsclear Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Mazerolle Settlement Road and the centre of the median for Route 2; thence in an easterly direction along the centre line of Mazerolle Settlement Road for a distance of 210 metres, and

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Mazerolle Settlement Road and the centre of the median for Route 2; thence in a westerly direction along the centre line of Mazerolle Settlement Road for a distance of 205 metres.

Chemin Prince William

7 Toute la partie du chemin Prince William située dans la paroisse de Prince William, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation du chemin Prince William et du centre de la médiane de la Route 2; de là, en direction nord le long de la ligne centrale du chemin Prince William sur une distance de 140 mètres.

Route 3

8 Toute la partie de la Route 3 située dans la paroisse de Kingsclear, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point sur la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la Route 3 qui est situé à 350 mètres au sud de l'intersection de la ligne centrale de la Route 3 et du centre de la médiane de la Route 2; de là, en direction nord le long des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 3 et des routes de liaison à la Route 102 sur une distance approximative de 1 137 mètres jusqu'à l'intersection des lignes centrales des routes de liaison et du centre de séparation de niveaux de la Route 102.

Chemin Mazerolle Settlement

9 Toutes les parties du chemin Mazerolle Settlement situées dans la paroisse de Kingsclear, comté de York, désignées comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitées comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation du chemin Mazerolle Settlement et du centre de la médiane de la Route 2; de là, en direction est le long de la ligne centrale du chemin Mazerolle Settlement sur une distance de 210 mètres, et

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation du chemin Mazerolle Settlement et du centre de la médiane de la Route 2; de là, en direction ouest le long de la ligne centrale du chemin Mazerolle Settlement sur une distance de 205 mètres.

Timothy Drive

10 All those portions of Timothy Drive located in Kingsclear Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway on the northeast side of Timothy Drive and designated as a **level IV** controlled access highway on the southwest side of Timothy Drive, and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Timothy Drive and the centre of the ramps for Route 2; thence in a westerly direction along the centre line of Timothy Drive for a distance of 65 metres, and

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Timothy Drive and the centre of the ramps for Route 2; thence in an easterly direction along the centre line of Timothy Drive for a distance of 65 metres.

Sproule Street

11 All that portion of Sproule Street located in Kingsclear Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway on the southwest side of Sproule Street and designated as a **level IV** controlled access highway on the northeast side of Sproule Street, and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 640 and Sproule Street; thence in a northwesterly direction along the centre line of Sproule Street for a distance of 240 metres.

PART 2 – Route 7

Route 7 – Vanier Highway in Fredericton

12 All that portion of Route 7 located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level I** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 7 and the centre of the grade separation for Route 8; thence in a southerly direction along the centre line of Route 7 for a distance of approximately 6.590 kilometres to the boundary between York County and Sunbury County, including the connection to Route 101 (Regent Street) and all existing and future interchange or at grade intersec-

Promenade Timothy

10 Toutes les parties de la promenade Timothy situées dans la paroisse de Kingsclear, comté de York, désignées comme une route à accès limité de **niveau III** du côté nord-est de la promenade Timothy et comme une route à accès limité de **niveau IV** du côté sud-ouest de la promenade Timothy, et plus particulièrement délimitées comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la promenade Timothy et du centre des bretelles de la Route 2; de là, en direction ouest le long de la ligne centrale de la promenade Timothy sur une distance de 65 mètres, et

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la promenade Timothy et du centre des bretelles de la Route 2; de là, en direction est le long de la ligne centrale de la promenade Timothy sur une distance de 65 mètres.

Rue Sproule

11 Toute la partie de la rue Sproule située dans la paroisse de Kingsclear, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** du côté sud-ouest de la rue Sproule et comme une route à accès limité de **niveau IV** du côté nord-est de la rue Sproule, et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 640 et de la rue Sproule; de là, en direction nord-ouest le long de la ligne centrale de la rue Sproule sur une distance de 240 mètres.

PARTIE 2 – Route 7

Route 7 – route Vanier, à Fredericton

12 Toute la partie de la Route 7 située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau I** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la Route 7 et du centre de la séparation de niveaux de la Route 8; de là, en direction sud le long de la ligne centrale de la Route 7 sur une distance approximative de 6,590 kilomètres jusqu'à la limite séparant les comtés de York et de Sunbury, y compris la voie de raccordement à la Route 101 (rue Regent) et toutes les bretelles de rac-

tion ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

Kimble Drive (South)

13 All that portion of Kimble Drive located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway on the west side of Kimble Drive and designated as a **level IV** controlled access highway on the east side of Kimble Drive, and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Kimble Drive and the centre of the median for Route 7; thence in a southwesterly direction along the centre line of Kimble Drive for a distance of approximately 292 metres to the intersection of the centre lines of the travelled portions of Kimble Drive, Alison Boulevard and Knowledge Park Drive.

Kimble Drive (North)

14 All that portion of Kimble Drive located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway on the east side of Kimble Drive and designated as a **level IV** controlled access highway on the west side of Kimble Drive, and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Kimble Drive and the centre of the median for Route 7; thence in a northeasterly direction along the centre line of Kimble Drive for a distance of 300 metres.

Connector Road between Wilsey Road and Alison Boulevard

15 All those portions of the connector road located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of the connector road and the median for Route 7; thence in an easterly direction along the centre line of the connector road for a distance of approximately 300 metres to the intersection of the cen-

cordement ou les bretelles de croisement à niveau et les voies d'accès et de sortie, y compris les sections en biseau de toutes les routes qui y sont reliées, existantes et futures.

Promenade Kimble (sud)

13 Toute la partie de la promenade Kimble située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** du côté ouest de la promenade Kimble et comme une route à accès limité de **niveau IV** du côté est de la promenade Kimble, et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la promenade Kimble et du centre de la médiane de la Route 7; de là, en direction sud-ouest le long de la ligne centrale de la promenade Kimble sur une distance approximative de 292 mètres jusqu'à l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la promenade Kimble, du boulevard Alison et de la promenade Knowledge Park.

Promenade Kimble (nord)

14 Toute la partie de la promenade Kimble située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** du côté est de la promenade Kimble et comme une route à accès limité de **niveau IV** du côté ouest de la promenade Kimble, et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la promenade Kimble et du centre de la médiane de la Route 7; de là, en direction nord-est le long de la ligne centrale de la promenade Kimble sur une distance de 300 mètres.

Route de liaison entre le chemin Wilsey et le boulevard Alison

15 Toutes les parties de la route de liaison situées dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignées comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitées comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la route de liaison et de la médiane de la Route 7; de là, en direction est le long de la ligne centrale de la route de liaison sur une distance approximative de 300 mètres jusqu'à l'intersection des lignes centrales des parties servant à

tre lines of the travelled portions of the connector road and Wilsey Road, and

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of the connector road and the median for Route 7; thence in a westerly direction along the centre line of the connector road for a distance of approximately 251 metres to the intersection of the centre lines of the travelled portions of the connector road and Alison Boulevard, including the on and off ramps for Alison Boulevard.

PART 3 – Route 8

Division A

Route 8 – Route 2 to the Smythe Street Roundabout

16 All that portion of Route 8 from the Route 2 intersection west of The City of Fredericton to a point west of the Route 8 and Smythe Street roundabout, located in the parish of Kingsclear and The City of Fredericton, York County, designated as a **level I** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portions of Route 8 and Route 2; thence in an easterly direction along the centre line of Route 8 for a distance of approximately 6.495 kilometres to the point that is 65 metres west of the intersection of the centre lines of Route 8 and Smythe Street on the west side of the roundabout.

Route 640 – Hanwell Road

17 All that portion of Route 640 located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 640 and the centre of the median for Route 8; thence in a southerly direction along the centre line of Route 640 for a distance of 270 metres.

Prospect Street

18 All that portion of Prospect Street located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level**

la circulation de la route de liaison et du chemin Wilsey, et

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la route de liaison et de la médiane de la Route 7; de là, en direction ouest le long de la ligne centrale de la route de liaison sur une distance approximative de 251 mètres jusqu'à l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la route de liaison et du boulevard Alison, y compris les bretelles d'accès et de sortie du boulevard Alison.

PARTIE 3 – Route 8

Division A

Route 8 – route 2 jusqu'au carrefour giratoire de la rue Smythe

16 Toute la partie de la Route 8 à partir de l'intersection de la Route 2 à l'ouest de la cité appelée The City of Fredericton, jusqu'à un point à l'ouest de la Route 8 et du carrefour giratoire de la rue Smythe, située dans la paroisse de Kingsclear et la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau I** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale des parties servant à la circulation de la Route 8 et de la Route 2; de là, en direction est le long de la ligne centrale de la Route 8 sur une distance approximative de 6,495 kilomètres jusqu'au point situé à 65 mètres à l'ouest de l'intersection des lignes centrales de la Route 8 et de la rue Smythe du côté ouest du carrefour giratoire.

Route 640 – chemin Hanwell

17 Toute la partie de la Route 640 située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la Route 640 et du centre de la médiane de la Route 8; de là, en direction sud le long de la ligne centrale de la Route 640 sur une distance de 270 mètres.

Rue Prospect

18 Toute la partie de la rue Prospect située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, dési-

III controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the point that is 131 metres west of the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 640 and Prospect Street; thence in a westerly direction along the centre line of Prospect Street for a distance of 150 metres.

Division B

Route 8 – Smythe Street Roundabout

19 All that portion of Route 8 at the Smythe Street roundabout, located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at a point that is approximately 65 metres west of the intersection of the centre lines of Route 8 and Smythe Street, located on the west side of the roundabout; thence in an easterly direction along the centre line of Route 8 for a distance of approximately 164 metres, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

Division C

Route 8 – Smythe Street Roundabout to the Barkers Point Overpass

20 All that portion of Route 8 from the Smythe Street roundabout to the centre of the grade separation for Route 8 (Barkers Point Overpass), located north of the Princess Margaret Bridge in The City of Fredericton, York County, designated as a **level I** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at a point that is approximately 65 metres east of the intersection of the centre lines of Route 8 and Smythe Street on the east side of the roundabout; thence in an easterly direction along the centre line of Route 8 for a distance of approximately 4,650 kilometres to the centre of the grade separation for Route 8 (Barkers Point Overpass), north of the Princess Margaret Bridge, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

gnée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant d'un point situé à 131 mètres à l'ouest de l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 640 et de la rue Prospect; de là, en direction ouest le long de la ligne centrale de la rue Prospect sur une distance de 150 mètres.

Division B

Route 8 – carrefour giratoire de la rue Smythe

19 Toute la partie de la Route 8 au carrefour giratoire de la rue Smythe située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant d'un point à environ 65 mètres à l'ouest de l'intersection des lignes centrales de la Route 8 et de la rue Smythe, situé du côté ouest du carrefour giratoire; de là, en direction est le long de la ligne centrale de la Route 8 sur une distance approximative de 164 mètres, y compris toutes les bretelles de raccordement ou les bretelles de croisement à niveau et les voies d'accès et de sortie, y compris les sections en biseau de toutes les routes qui y sont reliées, existantes et futures.

Division C

Route 8 – du carrefour giratoire de la rue Smythe au passage supérieur de Barkers Point

20 Toute la partie de la Route 8 du carrefour giratoire de la rue Smythe au centre de la séparation de niveaux de la Route 8 (passage supérieur de Barkers Point) située au nord du pont Princess Margaret dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau I** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant d'un point à environ 65 mètres à l'est de l'intersection des lignes centrales de la Route 8 et de la rue Smythe, situé du côté est du carrefour giratoire; de là, en direction est le long de la ligne centrale de la Route 8 sur une distance approximative de 4,650 kilomètres jusqu'au centre de la séparation de niveaux de la Route 8 (passage supérieur de Barkers Point), au nord du pont Princess Margaret, y compris toutes les bretelles de raccordement ou les bretelles de croisement à niveau et les voies d'accès et de sortie, y compris les sections en biseau de toutes les routes qui y sont reliées, existantes et futures.

Route 101

21 All that portion of Route 101 located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 101 and Prospect Street; thence in a southerly direction along the centre line of Route 101 for a distance of approximately 3.886 kilometres to the boundary between The City of Fredericton and the village of New Maryland, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

Arnold Drive

22 All that portion of Arnold Drive located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Arnold Drive and Regent Street (Route 101); thence in a westerly and northerly direction along the centre line of Arnold Drive for its entire length.

Division D

Route 8 – Princess Margaret Bridge Area (North Side)

23 All that portion of Route 8 located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level II** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portion of Route 8 and the centre of the grade separation for Route 8 (Barkers Point Overpass); thence in a northerly direction along the centre line of Route 8 for a distance of approximately 252 metres to the point that is 65 metres south of the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 8, Route 105 and Hamilton Court, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

Route 101

21 Toute la partie de la Route 101 située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 101 et de la rue Prospect; de là, en direction sud le long de la ligne centrale de la Route 101 sur une distance approximative de 3,886 kilomètres jusqu'à la limite séparant la cité appelée The City of Fredericton et le village de New Maryland, y compris toutes les bretelles de raccordement ou les bretelles de croisement à niveau et les voies d'accès et de sortie, y compris les sections en biseau de toutes les routes qui y sont reliées, existantes et futures.

Promenade Arnold

22 Toute la partie de la promenade Arnold située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la promenade Arnold et de la rue Regent (Route 101); de là, en direction ouest et nord le long de la ligne centrale de la promenade Arnold sur toute sa longueur.

Division D

Route 8 – secteur du pont Princess Margaret (du côté nord)

23 Toute la partie de la Route 8 située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau II** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales de la partie servant à la circulation de la Route 8 et du centre de la séparation de niveaux de la Route 8 (passage supérieur de Barkers Point); de là, en direction nord le long de la ligne centrale de la Route 8 sur une distance approximative de 252 mètres jusqu'au point situé à 65 mètres au sud de l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 8, de la Route 105 et de la cour Hamilton, y compris toutes les bretelles de raccordement ou les bretelles de croisement à niveau et les voies d'accès et de sortie, y compris les sections en biseau de toutes les routes qui y sont reliées, existantes et futures.

Division E**Route 8 – Route 105 Intersection**

24 All that portion of Route 8 located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level II** controlled access highway on the east side of Route 8 and designated as a **level III** controlled access highway on the west side of Route 8, and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the point that is 65 metres south of the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 8, Route 105 and Hamilton Court; thence in a northerly direction along the centre line of Route 8 for a distance of approximately 130 metres to the point that is 65 metres north of the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 8, Route 105 and Hamilton Court, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

Route 105 – Barkers Point

25 All that portion of Route 105 located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 105, Route 8 and Hamilton Court; thence in a northwesterly direction along the centre line of Route 105 for a distance of 152 metres.

Division F**Route 8 – Barkers Point Bypass**

26 All that portion of Route 8 located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level II** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the point that is 65 metres north of the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 8, Route 105 and Hamilton Court; thence in a northerly direction along the centre line of Route 8 for a distance of approximately 1.718 kilometres to the point that is 65 metres south of the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 8, Route 10 and Greenwood Drive, including all existing and future interchange or at grade inter-

Division E**Route 8 – intersection avec la Route 105**

24 Toute la partie de la Route 8 située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau II** du côté est de la Route 8 et comme une route à accès limité de **niveau III** du côté ouest de la Route 8, et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point situé à 65 mètres au sud de l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 8, de la Route 105 et de la cour Hamilton; de là, en direction nord le long de la ligne centrale de la Route 8 sur une distance approximative de 130 mètres jusqu'au point situé à 65 mètres au nord de l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 8, de la Route 105 et de la cour Hamilton, y compris toutes les bretelles de raccordement ou les bretelles de croisement à niveau et les voies d'accès et de sortie, y compris les sections en biseau de toutes les routes qui y sont reliées, existantes et futures.

Route 105 – Barkers Point

25 Toute la partie de la Route 105 située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 105, de la Route 8 et de la cour Hamilton; de là, en direction nord-ouest le long de la ligne centrale de la Route 105 sur une distance de 152 mètres.

Division F**Route 8 – voie de contournement de Barkers Point**

26 Toute la partie de la Route 8 située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau II** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point situé à 65 mètres au nord de l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 8, de la Route 105 et de la cour Hamilton; de là, en direction nord le long de la ligne centrale de la Route 8 sur une distance approximative de 1,718 kilomètre jusqu'au point situé à 65 mètres au sud de l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 8, de la Route 10 et de la promenade Greenwood, y compris

section ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

Division G

Route 8 – Route 10 and Greenwood Drive Intersection

27 All that portion of Route 8 located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the point that is 65 metres south of the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 8, Route 10 and Greenwood Drive; thence in a northerly direction along the centre line of Route 8 for a distance of approximately 130 metres to the point that is 65 metres north of the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 8, Route 10 and Greenwood Drive, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

Route 10

28 All that portion of Route 10 located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 10 and Route 8; thence in an easterly direction along the centre line of Route 10 for a distance of 200 metres.

Greenwood Drive

29 All that portion of Greenwood Drive located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Greenwood Drive and Route 8; thence in a westerly direction along the centre line of Greenwood Drive for a distance of 200 metres.

toutes les bretelles de raccordement ou les bretelles de croisement à niveau et les voies d'accès et de sortie, y compris les sections en biseau de toutes les routes qui y sont reliées, existantes et futures.

Division G

Route 8 – intersection de la route 10 et de la promenade Greenwood

27 Toute la partie de la Route 8 située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point situé à 65 mètres au sud de l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 8, de la Route 10 et de la promenade Greenwood; de là, en direction nord le long de la ligne centrale de la Route 8 sur une distance approximative de 130 mètres jusqu'au point situé à 65 mètres au nord de l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 8, de la Route 10 et de la promenade Greenwood, y compris toutes les bretelles de raccordement ou les bretelles de croisement à niveau et les voies d'accès et de sortie, y compris les sections en biseau de toutes les routes qui y sont reliées, existantes et futures.

Route 10

28 Toute la partie de la Route 10 située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 10 et de la Route 8; de là, en direction est le long de la ligne centrale de la Route 10 sur une distance de 200 mètres.

Promenade Greenwood

29 Toute la partie de la promenade Greenwood située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la promenade Greenwood et de la Route 8; de là, en direction ouest le long de la ligne centrale de la promenade Greenwood sur une distance de 200 mètres.

Division H

Route 8 – Marysville Bypass

30 All that portion of Route 8 located in The City of Fredericton and Saint Marys Parish, York County, designated as a **level II** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the point that is 65 metres north of the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 8, Route 10 and Greenwood Drive; thence in a northerly direction along the centre line of Route 8 for a distance of approximately 3.322 kilometres to the point that is 65 metres south of the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 8 and Bridge Street, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

Division I

Route 8 – Bridge Street Intersection

31 All that portion of Route 8 located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level II** controlled access highway on the east side of Route 8 and designated as a **level III** on the west side of Route 8, and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the point that is 65 metres south of the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 8 and Bridge Street; thence in a northerly direction along the centre line of Route 8 for a distance of approximately 130 metres to the point that is 65 metres north of the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 8 and Bridge Street, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

Bridge Street

32 All that portion of Bridge Street, located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Division H

Route 8 – voie de contournement de Marysville

30 Toute la partie de la Route 8 située dans la cité appelée The City of Fredericton et la paroisse de Saint Marys, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau II** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point situé à 65 mètres au nord de l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 8, de la Route 10 et de la promenade Greenwood; de là, en direction nord le long de la ligne centrale de la Route 8 sur une distance approximative de 3,322 kilomètres jusqu'au point situé à 65 mètres au sud de l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 8 et de la rue Bridge, y compris toutes les bretelles de raccordement ou les bretelles de croisement à niveau et les voies d'accès et de sortie, y compris les sections en biseau de toutes les routes qui y sont reliées, existantes et futures.

Division I

Route 8 – intersection de la rue Bridge

31 Toute la partie de la Route 8 située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau II** du côté est de la Route 8 et comme une route à accès limité de **niveau III** du côté ouest de la Route 8, et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point situé à 65 mètres au sud de l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 8 et de la rue Bridge; de là, en direction nord le long de la ligne centrale de la Route 8 sur une distance approximative de 130 mètres jusqu'au point situé à 65 mètres au nord de l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 8 et de la rue Bridge, y compris toutes les bretelles de raccordement ou les bretelles de croisement à niveau et les voies d'accès et de sortie, y compris les sections en biseau de toutes les routes qui y sont reliées, existantes et futures.

Rue Bridge

32 Toute la partie de la rue Bridge située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Bridge Street and Route 8; thence in a westerly direction along the centre line of Bridge Street for a distance of 200 metres.

Division J

Route 8 – Nashwaak Bypass

33 All that portion of Route 8 located in The City of Fredericton and Saint Marys Parish, York County, designated as a **level II** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the point that is 65 metres north of the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 8 and Bridge Street; thence in a northerly direction along the centre line of Route 8 for a distance of approximately 30.624 kilometres to the point that is 65 metres south of the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 8 and Route 107, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

Penniac Road

34 All that portion of Penniac Road located in Saint Marys Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway on the south side of Penniac Road and designated as a **level IV** controlled access highway on the north side of Penniac Road, and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Penniac Road and the centre of the grade separation for Route 8; thence in an easterly direction along the centre line of Penniac Road for a distance of 280 metres.

Route 628

35 All that portion of Route 628 located in Saint Marys Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 628 and the centre of the grade separation for Route 8; thence in a westerly di-

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la rue Bridge et de la Route 8; de là, en direction ouest le long de la ligne centrale de la rue Bridge sur une distance de 200 mètres.

Division J

Route 8 – voie de contournement de Nashwaak

33 Toute la partie de la Route 8 située dans la cité appelée The City of Fredericton et la paroisse de Saint Marys, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau II** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point situé à 65 mètres au nord de l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 8 et de la rue Bridge; de là, en direction nord le long de la ligne centrale de la Route 8 sur une distance approximative de 30,624 kilomètres jusqu'au point situé à 65 mètres au sud de l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 8 et de la Route 107, y compris toutes les bretelles de raccordement ou les bretelles de croisement à niveau et les voies d'accès et de sortie, y compris les sections en biseau de toutes les routes qui y sont reliées, existantes et futures.

Chemin Penniac

34 Toute la partie du chemin Penniac située dans la paroisse de Saint Marys, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** du côté sud du chemin Penniac et comme une route à accès limité de **niveau IV** du côté nord du chemin Penniac, et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation du chemin Penniac et du centre de la séparation de niveaux de la Route 8; de là, en direction est le long de la ligne centrale du chemin Penniac sur une distance de 280 mètres.

Route 628

35 Toute la partie de la route 628 située dans la paroisse de Saint Marys, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 628 et du centre de la séparation de niveaux de la Route 8; de

rection along the centre line of Route 628 for a distance of 165 metres.

Lower Durham Road (East)

36 All that portion of Lower Durham Road located in Saint Marys Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway on the south side of Lower Durham Road and designated as a **level IV** controlled access highway on the north side of Lower Durham Road, and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Lower Durham Road and the centre of the grade separation for Route 8; thence in an easterly direction along the centre line of Lower Durham Road for a distance of 655 metres.

Lower Durham Road (West)

37 All that portion of Lower Durham Road located in Saint Marys Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Lower Durham Road and the centre of the grade separation for Route 8; thence in a westerly direction along the centre line of Lower Durham Road for a distance of 230 metres.

Division K

Route 8 – Nashwaak Bridge

38 All that portion of Route 8 located in Saint Marys Parish, York County, designated as a **level II** controlled access highway on the east side of Route 8 and designated as a **level III** controlled access highway on the west side of Route 8, and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the point that is 65 metres south of the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 8 and Route 107; thence in a northerly direction along the centre line of Route 8 for a distance of approximately 130 metres to the point that is 65 metres north of the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 8 and Route 107, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

là, en direction ouest le long de la ligne centrale de la Route 628 sur une distance de 165 mètres.

Chemin Lower Durham (est)

36 Toute la partie du chemin Lower Durham située dans la paroisse de Saint Marys, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** du côté sud du chemin Lower Durham et comme une route à accès limité de **niveau IV** du côté nord du chemin Lower Durham, et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation du chemin Lower Durham et du centre de la séparation de niveaux de la Route 8; de là, en direction est le long de la ligne centrale du chemin Lower Durham sur une distance de 655 mètres.

Chemin Lower Durham (ouest)

37 Toute la partie du chemin Lower Durham située dans la paroisse de Saint Marys, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation du chemin Lower Durham et du centre de la séparation de niveaux de la Route 8; de là, en direction ouest le long de la ligne centrale du chemin Lower Durham sur une distance de 230 mètres.

Division K

Route 8 – pont Nashwaak

38 Toute la partie de la Route 8 située dans la paroisse de Saint Marys, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau II** du côté est de la Route 8 et comme une route à accès limité de **niveau III** du côté ouest de la Route 8, et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point situé à 65 mètres au sud de l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 8 et de la Route 107; de là, en direction nord le long de la ligne centrale de la Route 8 sur une distance approximative de 130 mètres jusqu'au point situé à 65 mètres au nord de l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 8 et de la Route 107, y compris toutes les bretelles de raccordement ou les bretelles de croisement à niveau et les voies d'accès et de sortie, y

Route 107

39 All that portion of Route 107 located in Saint Marys Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 107 and Route 8; thence in a westerly direction along the centre line of Route 107 for a distance of 200 metres.

Division L**Route 8 – South Portage**

40 All that portion of Route 8 located in Saint Marys Parish, York County, designated as a **level II** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the point that is 65 metres north of the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 8 and Route 107; thence in a northerly direction along the centre line of Route 8 for a distance of approximately 3.873 kilometres to the point that is 158 metres south of the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 8 and Route 148, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

PART 4 – Route 102**Route 102 – Mactaquac Interchange**

41 All that portion of Route 102 at the Mactaquac interchange located in Kingsclear Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 102 and Veysey Road (east); thence in a westerly direction along the centre line of Route 102 for a distance of 620 metres, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

compris les sections en biseau de toutes les routes qui y sont reliées, existantes et futures.

Route 107

39 Toute la partie de la Route 107 située dans la paroisse de Saint Marys, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 107 et de la Route 8; de là, en direction ouest le long de la ligne centrale de la Route 107 sur une distance de 200 mètres.

Division L**Route 8 – South Portage**

40 Toute la partie de la Route 8 située dans la paroisse de Saint Marys, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau II** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point situé à 65 mètres au nord de l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 8 et de la Route 107; de là, en direction nord le long de la ligne centrale de la Route 8 sur une distance approximative de 3,873 kilomètres jusqu'au point situé à 158 mètres au sud de l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 8 et de la Route 148, y compris toutes les bretelles de raccordement ou les bretelles de croisement à niveau et les voies d'accès et de sortie, y compris les sections en biseau de toutes les routes qui y sont reliées, existantes et futures.

PARTIE 4 – Route 102**Route 102 – échangeur de Mactaquac**

41 Toute la partie de la Route 102, à l'échangeur de Mactaquac, située dans la paroisse de Kingsclear, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 102 et du chemin Veysey (est); de là, en direction ouest le long de la ligne centrale de la Route 102 sur une distance de 620 mètres, y compris toutes les bretelles de raccordement ou les bretelles de croisement à niveau et les voies d'accès et de sortie, y compris les sections

en biseau de toutes les routes qui y sont reliées, existantes et futures.

Mactaquac Road

42 All that portion of Mactaquac Road located in Kingsclear Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Mactaquac Road and the centre of the grade separation for Route 102; thence in a northerly direction along the centre line of Mactaquac Road for a distance of approximately 228 metres to the intersection of the centre lines of the travelled portions of Mactaquac Road and French Village Road.

Route 102 – Longs Creek Road Interchange (West)

43 All that portion of Route 102 located in Kingsclear Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway on the south side of Route 102 and designated as a **level IV** controlled access highway on the north side of Route 102, and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 102 and the centre of the grade separation for Longs Creek Road; thence in a westerly direction along the centre line of Route 102 for a distance of 540 metres.

Route 102 – Longs Creek Road Interchange (East)

44 All that portion of Route 102 located in Kingsclear Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 102 and the centre of the grade separation for Longs Creek Road; thence in an easterly direction along the centre line of Route 102 for a distance of 700 metres.

Longs Creek Road

45 All that portion of Longs Creek Road located in Kingsclear Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway on the east side of Longs Creek Road and designated as a **level IV** controlled ac-

Chemin Mactaquac

42 Toute la partie du chemin Mactaquac située dans la paroisse de Kingsclear, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation du chemin Mactaquac et du centre de la séparation de niveaux de la Route 102; de là, en direction nord le long de la ligne centrale du chemin Mactaquac sur une distance approximative de 228 mètres jusqu'à l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation du chemin Mactaquac et du chemin French Village.

Route 102 – échangeur du chemin Longs Creek (ouest)

43 Toute la partie de la Route 102 située dans la paroisse de Kingsclear, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** du côté sud de la Route 102 et comme une route à accès limité de **niveau IV** du côté nord de la Route 102, et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la Route 102 et du centre de la séparation de niveaux du chemin Longs Creek; de là, en direction ouest le long de la ligne centrale de la Route 102 sur une distance de 540 mètres.

Route 102 – échangeur du chemin Longs Creek (est)

44 Toute la partie de la Route 102 située dans la paroisse de Kingsclear, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la Route 102 et du centre de la séparation de niveaux du chemin Longs Creek; de là, en direction est le long de la ligne centrale de la Route 102 sur une distance de 700 mètres.

Chemin Longs Creek

45 Toute la partie du chemin Longs Creek située dans la paroisse de Kingsclear, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** du côté est du chemin Longs Creek et comme une route à accès li-

cess highway on the west side of Longs Creek Road, and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Longs Creek Road and the centre of the grade separation for Route 102; thence in a northerly direction along the centre line of Longs Creek Road for a distance of 195 metres.

Route 102 – Hawkshaw Bridge Intersection

46 All that portion of Route 102 located in Dumfries Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the point that is 35 metres south of the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 102 and Hawkshaw Bridge Road; thence in an easterly direction along the centre line of Route 102 for a distance of 824 metres, to the point that is 521 metres east of the intersection of Route 102 and Pokiok Road.

Pokiok Road

47 All that portion of Pokiok Road located in Dumfries Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Pokiok Road and Route 102; thence in a southwesterly direction along the centre line of Pokiok Road for a distance of 219 metres, to the intersection of Pokiok Road and the centre of the grade separation for Hawkshaw Bridge Road.

Hawkshaw Bridge Road

48 All that portion of Hawkshaw Bridge Road located in Dumfries Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Hawkshaw Bridge Road and Route 102; thence in a northerly direction along the centre line of Hawkshaw Bridge Road for a distance of 285 metres.

mité de **niveau IV** du côté ouest du chemin Longs Creek, et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation du chemin Longs Creek et du centre de la séparation de niveaux de la Route 102; de là, en direction nord le long de la ligne centrale du chemin Longs Creek sur une distance de 195 mètres.

Route 102 – intersection du chemin Hawkshaw Bridge

46 Toute la partie de la Route 102 située dans la paroisse de Dumfries, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point situé à 35 mètres au sud de l'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la Route 102 et du chemin Hawkshaw Bridge; de là, en direction est le long de la ligne centrale de la Route 102 sur une distance approximative de 824 mètres jusqu'au point situé à 521 mètres à l'est de l'intersection de la Route 102 et du chemin Pokiok.

Chemin Pokiok

47 Toute la partie du chemin Pokiok située dans la paroisse de Dumfries, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation du chemin Pokiok et de la Route 102; de là, en direction sud-ouest le long de la ligne centrale du chemin Pokiok sur une distance de 219 mètres jusqu'à l'intersection du chemin Pokiok et du centre de la séparation de niveaux du chemin Hawkshaw Bridge.

Chemin Hawkshaw Bridge

48 Toute la partie du chemin Hawkshaw Bridge située dans la paroisse de Dumfries, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation du chemin Hawkshaw Bridge et de la Route 102; de là, en direction nord le long de la ligne centrale du chemin Hawkshaw Bridge sur une distance de 285 mètres.

PART 5 – Route 105**Division A****Route 105 – Lower St. Mary’s**

49 All that portion of Route 105 located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level I** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 105 and the grade separation for Route 8 (Barkers Point Overpass); thence in a southeasterly direction along the centre line of Route 105 for a distance of approximately 505 metres, to a point that is 25 metres past Bridgeview Court.

Division B**Route 105 – Ring Road**

50 All that portion of Route 105 located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level I** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 105 and Maple Street; thence in a northerly direction along the centre line of Route 105 for a distance of approximately 6.661 kilometres to the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 105 and Claudie Road, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

Westmorland Street Bridge

51 All that portion of the Westmorland Street Bridge located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level I** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Westmorland Street Bridge and Maple Street; thence in a southerly direction along the centre line of Westmorland Street Bridge, and approaches, for a distance of approximately 1.542 kilometres to the intersection of the centre lines of the travelled portions of Westmorland Street Bridge, and approaches, and Queen Street, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps

PARTIE 5 – Route 105**Division A****Route 105 – Lower St. Mary’s**

49 Toute la partie de la Route 105 située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau I** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d’intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 105 et de la séparation de niveau de la Route 8 (passage supérieur de Barkers Point); de là, en direction sud-est le long de la ligne centrale de la Route 105 sur une distance approximative de 505 mètres jusqu’au point situé à 25 mètres après la cour Bridgeview.

Division B**Route 105 – chemin Ring**

50 Toute la partie de la Route 105 située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau I** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d’intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 105 et de la rue Maple; de là, en direction nord le long de la ligne centrale de la Route 105 sur une distance approximative de 6,661 kilomètres jusqu’à l’intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 105 et du chemin Claudie, y compris toutes les bretelles de raccordement ou les bretelles de croisement à niveau et les voies d’accès et de sortie, y compris les sections en biseau de toutes les routes qui y sont reliées, existantes et futures.

Pont de la rue Westmorland

51 Toute la partie du pont de la rue Westmorland située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau I** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d’intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation du pont de la rue Westmorland et de la rue Maple; de là, en direction sud le long de la ligne centrale du pont de la rue Westmorland et des voies d’accès au pont, sur une distance approximative de 1,542 kilomètre jusqu’à l’intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation du pont de la rue Westmorland, des voies d’accès au pont et de la rue Queen, y compris

and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

Devonshire Drive

52 All that portion of Devonshire Drive located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level I** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Devonshire Drive and Main Street; thence in an easterly direction along the centre line of Devonshire Drive for a distance of approximately 1.099 kilometres to the intersection of the centre lines of the travelled portions of Devonshire Drive and Bowlen Street.

Route 102 – Pointe Sainte-Anne Boulevard

53 All that portion of Route 102 located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level I** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the eastern intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 102 (Pointe Sainte-Anne Boulevard) and Queen Street; thence in a westerly direction along the centre line of Route 102 for a distance of approximately 1.382 kilometres to the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 102, Woodstock Road and King Street.

Maple Street

54 All that portion of Maple Street located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Maple Street and Route 105; thence in a westerly direction along the centre line of Maple Street for a distance of 200 metres.

Route 105 (Maple Street)

55 All that portion of Route 105 located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** con-

toutes les bretelles de raccordement ou les bretelles de croisement à niveau et les voies d'accès et de sortie, y compris les sections en biseau de toutes les routes qui y sont reliées, existantes et futures.

Promenade Devonshire

52 Toute la partie de la promenade Devonshire située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau I** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la promenade Devonshire et de la rue Main; de là, en direction est le long de la ligne centrale de la promenade Devonshire sur une distance approximative de 1,099 kilomètre jusqu'à l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la promenade Devonshire et de la rue Bowlen.

Route 102 – boulevard Pointe-Sainte-Anne

53 Toute la partie de la Route 102 située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau I** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection à l'est des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 102 (boulevard Pointe-Sainte-Anne) et de la rue Queen; de là, en direction ouest le long de la ligne centrale de la Route 102 sur une distance approximative de 1,382 kilomètre jusqu'à l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 102, du chemin Woodstock et de la rue King.

Rue Maple

54 Toute la partie de la rue Maple située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la rue Maple et de la Route 105; de là, en direction ouest le long de la ligne centrale de la rue Maple sur une distance de 200 mètres.

Route 105 (rue Maple)

55 Toute la partie de la Route 105 située dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, dési-

trolled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Maple Street and Route 105; thence in an easterly direction along the centre line of Route 105 for a distance of 200 metres.

Brookside Drive

56 All those portions of Brookside Drive located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Brookside Drive and Route 105; thence in a northerly direction along the centre line of Brookside Drive for a distance of 200 metres, and

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Brookside Drive and Route 105; thence in a southerly direction along the centre line of Brookside Drive for a distance of 200 metres.

Route 620 – Royal Road

57 All those portions of Route 620 located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 620 and the centre of the grade separation for Route 105; thence in a northerly direction along the centre line of Route 620 for a distance of 135 metres, and

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 620 and the centre of the grade separation for Route 105; thence in a southerly direction along the centre line of Route 620 for a distance of 125 metres.

gnée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la rue Maple et de la Route 105; de là, en direction est le long de la ligne centrale de la Route 105 sur une distance de 200 mètres.

Promenade Brookside

56 Toutes les parties de la promenade Brookside situées dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignées comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitées comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la promenade Brookside et de la Route 105; de là, en direction nord le long de la ligne centrale de la promenade Brookside sur une distance de 200 mètres, et

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la promenade Brookside et de la Route 105; de là, en direction sud le long de la ligne centrale de la promenade Brookside sur une distance de 200 mètres.

Route 620 – chemin Royal

57 Toutes les parties de la Route 620 situées dans la cité appelée The City of Fredericton, comté de York, désignées comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitées comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la Route 620 et du centre de la séparation de niveaux de la Route 105; de là, en direction nord le long de la ligne centrale de la Route 620 sur une distance de 135 mètres, et

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la Route 620 et du centre de la séparation de niveaux de la Route 105; de là, en direction sud le long de la ligne centrale de la Route 620 sur une distance de 125 mètres.

Division C**Route 105 – Nackawic Bypass**

58 All that portion of Route 105 located in Southampton Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 105 and Otis Drive (south end); thence in a northerly direction along the centre line of Route 105 for a distance of 2.35 kilometres, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

Division C**Route 105 – voie de contournement de Nackawick**

58 Toute la partie de la Route 105 située dans la paroisse de Southampton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 105 et de la promenade Otis (extrémité sud); de là, en direction nord le long de la ligne centrale de la Route 105 sur une distance de 2,35 kilomètres, y compris toutes les bretelles de raccordement ou les bretelles de croisement à niveau et les voies d'accès et de sortie, y compris les sections en biseau de toutes les routes qui y sont reliées, existantes et futures.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2018-56**

under the

**FISH AND WILDLIFE ACT
(O.C. 2018-197)**

Filed June 25, 2018

1 Paragraph 3(3)(b) of New Brunswick Regulation 84-133 under the Fish and Wildlife Act is repealed and the following is substituted:

(b) provides the unique identification number provided under subsection 82.1(4) of the Act to the applicant at the time of his or her registration under section 82.1 of the Act or satisfies the Minister as to the applicant's identity, residence and age by presenting any identification and other documentation requested by the Minister.

2 Section 3.2 of the Regulation is amended

(a) in subsection (1)

(i) in paragraph (a) by striking out “to which is affixed a bear validation sticker issued under subsection (14) to the non-resident or under subsection (16) to an outfitter or the holder of a guide I licence,”;

(ii) in paragraph (b) by striking out “bear validation sticker” and substituting “licence”;

(b) in subsection (14) by striking out “affix to the back of the licence a bear validation sticker, issued to the holder of the licence by the Minister, which shall indicate the one wildlife management zone in which the holder of the licence may hunt bear and

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-56**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE
(D.C. 2018-197)**

Déposé le 25 juin 2018

1 L'alinéa 3(3)b) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-133 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) fournit le numéro d'identification unique qui lui a été attribué tel que le prévoit le paragraphe 82.1(4) de la Loi au moment où il s'est inscrit en vertu de l'article 82.1 de la Loi ou le convainc de son identité, de son lieu de résidence et de son âge en lui remettant toute pièce d'identité et tout autre document qu'il demande.

2 L'article 3.2 du Règlement est modifié

a) au paragraphe (1),

(i) à l'alinéa a), par la suppression de « et auquel est apposée une vignette de validation de l'ours qui lui a été délivrée en vertu du paragraphe (14) ou qui a été délivrée, en vertu du paragraphe (16), à un pourvoyeur ou au titulaire d'une licence de guide I »;

(ii) à l'alinéa b), par la suppression de « la vignette de validation de l'ours » et son remplacement par « le permis »;

b) au paragraphe (14), par la suppression de « délivrer au titulaire du permis, une vignette de validation de l'ours et l'apposer à l'endos du permis, laquelle vignette devant indiquer la zone d'aménagement de la faune dans laquelle le titulaire peut chas-

coyote” and substituting “indicate on the face of the licence the one wildlife management zone in which the holder of the licence may hunt bear and coyote”;

(c) by adding after subsection (15) the following:

3.2(15.1) The Minister shall provide an outfitter or the holder of a guide I licence, as the case may be, with a unique identification number associated with each non-resident bear licence allocated to the outfitter or the holder of a guide I licence under subsection (15).

(d) by repealing subsection (16) and substituting the following:

3.2(16) The Minister shall indicate on the face of each non-resident bear licence allocated under subsection (15) to an outfitter or the holder of a guide I licence, as the case may be, the one wildlife management zone in which the non-resident who obtains the licence may hunt bear and coyote.

(e) in subsection (17) by striking out “bear validation sticker” wherever it appears and substituting “non-resident bear licence”;

(f) by repealing subsection (18) and substituting the following:

3.2(18) A non-resident bear licence authorizes the holder of the licence to hunt bear and coyote in the wildlife management zone indicated on the face of the licence during the periods authorized under subsection 6(1) in the year in which the licence was issued.

3 *Subsection 6(2.2) of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “on the bear validation sticker affixed to the licence” and substituting “on the licence”.*

4 *Section 21.2 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

ser l’ours et le coyote » et son remplacement par « indiquer au recto du permis la zone d’aménagement pour la faune dans laquelle le titulaire peut chasser l’ours et le coyote »;

c) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (15) :

3.2(15.1) Le Ministre fournit au pourvoyeur ou au titulaire d’une licence de guide I, selon le cas, le numéro d’identification unique associé avec chaque permis de chasse à l’ours pour non-résident qui lui est attribué en vertu du paragraphe (15).

d) par l’abrogation du paragraphe (16) et son remplacement par ce qui suit :

3.2(16) Le Ministre indique au recto de chacun des permis de chasse à l’ours pour non-résident attribués en vertu du paragraphe (15) à un pourvoyeur ou au titulaire d’une licence de guide I, selon le cas, la zone d’aménagement pour la faune dans laquelle le non-résident qui obtient le permis peut chasser l’ours et le coyote.

e) au paragraphe (17), par la suppression de « délivrée une vignette de validation de l’ours qui porte des renseignements qui diffèrent de ceux qu’elle a fourni ou qui ont été fournis en son nom, elle peut demander au Ministre de lui en délivrer une » et son remplacement par « délivrer un permis de chasse à l’ours pour non-résident qui porte des renseignements qui diffèrent de ceux qu’elle a fournis ou qui ont été fournis en son nom, elle peut demander au Ministre de lui en délivrer un »;

f) par l’abrogation du paragraphe (18) et son remplacement par ce qui suit :

3.2(18) Le permis de chasse à l’ours pour non-résident autorise son titulaire à chasser l’ours et le coyote dans la zone d’aménagement pour la faune qui est indiquée au recto du permis au cours de la période autorisée en vertu du paragraphe 6(1) de l’année pour laquelle il a été délivré.

3 *Le paragraphe 6(2.2) du Règlement est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « la vignette de validation de l’ours apposée au permis » et son remplacement par « le permis ».*

4 *L’article 21.2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

21.2(1) For the purposes of this Regulation, a tag is associated with a non-resident bear licence if the tag has been activated under subsection (3) in respect of that licence.

21.2(2) At the same time as he or she obtains a non-resident bear licence, an applicant for a non-resident bear licence, an outfitter or the holder of a guide I licence or the client of an outfitter or the holder of a guide I licence, as the case may be, shall apply for the activation of a tag in respect of the licence.

21.2(3) On an application under subsection (2), the Minister may activate a tag in respect of a non-resident bear licence using the unique alphanumeric identifier printed on the tag.

21.2(4) A tag associated with a non-resident bear licence is not valid if it does not comply with Schedule A.

21.2(5) No person shall hunt bear under a non-resident bear licence once the tag associated with the licence has been used.

21.2(6) The holder of a non-resident bear licence who kills a bear shall immediately affix the tag associated with his or her licence to the bear in accordance with Schedule B.

21.2(7) The tag shall remain attached until the bear has been presented for registration.

5 *Paragraph 21.3(3)(a.1) of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

(a.1) affix or allow to be affixed to a bear a tag associated with a non-resident bear licence other than the non-resident bear licence of the person who killed the bear,

6 *Subsection 25.1(2) of the Regulation is repealed.*

7 *The heading “TAG – CLASS I OR CLASS III LICENCE OR RESIDENT BEAR LICENCE” preceding section 1 of Schedule A is repealed and the following is substituted:*

21.2(1) Pour l'application du présent règlement, une étiquette est en lien avec un permis de chasse à l'ours pour non-résident si elle a été activée en vertu du paragraphe (3) par rapport à ce permis.

21.2(2) Lorsqu'il obtient son permis de chasse à l'ours pour non-résident, le demandeur du permis, le pourvoyeur, le titulaire d'une licence de guide I ou le client d'un pourvoyeur ou d'un titulaire d'une licence de guide I, selon le cas, doit demander que soit activée une étiquette par rapport à ce permis.

21.2(3) Sur demande présentée en vertu du paragraphe (2), le Ministre peut activer une étiquette par rapport à un permis de chasse à l'ours pour non-résident au moyen de l'identificateur alphanumérique unique imprimé sur celle-ci.

21.2(4) L'étiquette en lien avec un permis de chasse à l'ours pour non-résident qui est non conforme à la description et à l'illustration à l'annexe A est frappée d'invalidité.

21.2(5) Nul ne peut chasser l'ours en vertu du permis de chasse à l'ours pour non-résident si l'étiquette en lien avec celui-ci a déjà été utilisée.

21.2(6) Le titulaire d'un permis de chasse à l'ours pour non-résident qui tue un ours fixe immédiatement à celui-ci l'étiquette en lien avec son permis conformément aux directives énoncées à l'annexe B.

21.2(7) L'étiquette reste en place jusqu'à l'enregistrement de l'ours.

5 *L'alinéa 21.3(3)a.1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

a.1) étiqueter un ours ou permettre son étiquetage au moyen d'une étiquette en lien avec un permis de chasse à l'ours pour non-résident autre que celui dont est titulaire la personne qui a tué l'ours,

6 *Le paragraphe 25.1(2) du Règlement est abrogé.*

7 *La rubrique « ÉTIQUETTE EN LIEN AVEC LE PERMIS DE CATÉGORIE I OU DE CATÉGORIE III OU LE PERMIS DE CHASSE À L'OURS POUR RÉSIDENT » qui précède l'article 1 de l'annexe A du Règlement est supprimée et remplacée par ce qui suit :*

**TAG – CLASS I OR CLASS III LICENCE OR
RESIDENT BEAR LICENCE OR NON-RESIDENT
BEAR LICENCE**

8 *Section 1 of Schedule A of the Regulation is amended by striking out “resident bear licence” and substituting “resident bear licence or non-resident bear licence”.*

9 *Schedule B of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “resident bear licence” and substituting “resident bear licence or non-resident bear licence”.*

**ÉTIQUETTE EN LIEN AVEC LE PERMIS
DE CATÉGORIE I OU DE CATÉGORIE III,
LE PERMIS DE CHASSE À L’OURS
POUR RÉSIDENT OU LE PERMIS DE CHASSE
À L’OURS POUR NON-RÉSIDENT**

8 *L’article 1 de l’annexe A du Règlement est modifié par la suppression de « ou avec le permis de chasse à l’ours » et son remplacement par « , le permis de chasse à l’ours pour résident ou le permis de chasse à l’ours pour non-résident ».*

9 *L’annexe B du Règlement est modifiée au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « ou avec le permis de chasse à l’ours pour résident » et son remplacement par « , le permis de chasse à l’ours pour résident ou le permis de chasse à l’ours pour non-résident ».*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2018-57**

under the

**FISH AND WILDLIFE ACT
(O.C. 2018-198)**

Filed June 25, 2018

1 Section 9.1 of New Brunswick Regulation 94-47 under the Fish and Wildlife Act is amended

(a) in paragraph(9)(b) by striking out “November” and substituting “June”;

(b) by repealing subsection (11) and substituting the following:

9.1(11) If a guide or an outfitter is successful in a draw held under paragraph (1)(b), the Minister shall

(a) advise the guide or outfitter that a non-resident moose licence has been set aside for his or her client, the eventual holder of the non-resident moose licence, and

(b) provide the guide or outfitter with a unique identification number associated with the non-resident moose licence that has been set aside for his or her client.

2 Section 10 of the Regulation is amended

(a) by repealing paragraph (3)(a) and substituting the following:

(a) may purchase the applicant’s non-resident moose licence for that year

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-57**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE
(D.C. 2018-198)**

Déposé le 25 juin 2018

1 L’article 9.1 du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-47 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié

a) à l’alinéa (9)b), par la suppression de « novembre » et son remplacement par « juin »;

b) par l’abrogation du paragraphe (11) et son remplacement par ce qui suit :

9.1(11) Si la demande d’un pourvoyeur ou d’un guide est choisie dans le cadre du tirage tenu en vertu de l’alinéa (1)b), le Ministre :

a) avise le pourvoyeur ou le guide qu’un permis de chasse à l’original pour non-résident a été mis de côté pour son client, titulaire éventuel de ce permis;

b) lui fournit le numéro d’identification unique en lien avec le permis de chasse à l’original pour non-résident qui a été mis de côté pour son client.

2 L’article 10 du Règlement est modifié

a) par l’abrogation de l’alinéa (3)a) et son remplacement par ce qui suit :

a) peut acheter pour l’année en question le permis de chasse à l’original pour non-résident du demandeur :

(i) through the Department's website or Service New Brunswick's website,

(ii) at a Service New Brunswick centre, or

(iii) at the business premises of a vendor appointed under section 84 of the Act, and

(b) by repealing subsection (3.1) and substituting the following:

10(3.1) Subject to subsection (6), if a guide or outfitter is successful in any year in the random computer draw held under paragraph 9.1(1)(b),

(a) the guide or outfitter

(i) may, if the client of the guide or outfitter is registered under section 82.1 of the Act, purchase the non-resident moose licence for that year that had been set aside for his or her client, the eventual holder of the non-resident moose licence,

(A) through the Department's website or Service New Brunswick's website,

(B) at a Service New Brunswick centre, or

(C) at the business premises of a vendor appointed under section 84 of the Act, and

(ii) shall, at the time of obtaining the licence, indicate from among the wildlife management zones in which moose may be hunted under this Regulation the one wildlife management zone in which the guide or outfitter and his or her client, the eventual holder of the non-resident moose licence, wish to hunt moose, or

(b) a client of the guide or outfitter

(i) may, if the client is registered under section 82.1 of the Act, purchase the non-resident moose licence for that year that had been set aside for the client,

(A) through the Department's website or Service New Brunswick's website,

(B) at a Service New Brunswick centre, or

(i) à partir du site Web du ministère ou de Services Nouveau-Brunswick,

(ii) à un centre de Services Nouveau-Brunswick,

(iii) aux locaux commerciaux d'un vendeur nommé en vertu de l'article 84 de la Loi;

b) par l'abrogation du paragraphe (3.1) et son remplacement par ce qui suit :

10(3.1) Sous réserve du paragraphe (6), si la demande d'un pourvoyeur ou d'un guide a été choisie au tirage au sort par ordinateur au cours d'une année donnée en application de l'alinéa 9.1(1)b) :

a) le pourvoyeur ou le guide :

(i) peut acheter pour l'année en question, si son client est inscrit en vertu de l'article 82.1 de la Loi, le permis de chasse à l'orignal pour non-résident qui a été mis de côté pour son client, titulaire éventuel de ce permis :

(A) à partir du site Web du ministère ou de Services Nouveau-Brunswick,

(B) à un centre de Services Nouveau-Brunswick,

(C) aux locaux commerciaux d'un vendeur nommé en vertu de l'article 84 de la Loi,

(ii) lorsqu'il se présente pour obtenir le permis, choisit parmi les zones d'aménagement pour la faune où il est permis de chasser l'orignal en vertu du présent règlement celle dans laquelle lui et son client, titulaire éventuel du permis, souhaite chasser l'orignal,

b) le client du pourvoyeur ou du guide :

(i) peut acheter pour l'année en question, s'il est inscrit en vertu de l'article 82.1 de la Loi, le permis de chasse à l'orignal pour non-résident qui a été mis de côté pour lui :

(A) à partir du site Web du ministère ou de Services Nouveau-Brunswick,

(B) à un centre de Services Nouveau-Brunswick,

(C) at the business premises of a vendor appointed under section 84 of the Act, and

(ii) shall, at the time of obtaining the licence, indicate from among the wildlife management zones in which moose may be hunted under this Regulation the one wildlife management zone in which the client and the guide or outfitter wish to hunt moose.

(c) in paragraph (4)(a) by striking out “satisfies the Minister” and substituting “provides the unique identification number provided under subsection 82.1(4) of the Act to the applicant at the time of his or her registration under section 82.1 of the Act or satisfies the Minister”;

(d) by repealing subsection (6) and substituting the following:

10(6) The Minister shall not

(a) issue a non-resident moose licence to a guide or outfitter who is successful in the random computer draw held under subsection 9.1(1)(b) and who obtains the non-resident moose licence on behalf of his or her client unless the guide or outfitter

(i) provides the unique identification number provided under subsection 82.1(4) of the Act to his or her client at the time of his or her registration under section 82.1 of the Act or satisfies the Minister as to his or her client’s identity, residence and age by presenting any identification and other documentation requested by the Minister, and

(ii) provides proof that his or her client successfully completed in the Province or elsewhere

(A) a firearm safety and hunter education course recognized by the Minister, or

(B) if hunting by bow or crossbow, a bow hunter education course recognized by the Minister; and

(b) issue a non-resident moose licence to the client of a guide or outfitter who is successful in the random computer draw held under subsection 9.1(1)(b) unless the client

(C) aux locaux commerciaux d’un vendeur nommé en vertu de l’article 84 de la Loi,

(ii) lorsqu’il se présente pour obtenir le permis, choisit, parmi les zones d’aménagement pour la faune où il est permis de chasser l’orignal en vertu du présent règlement, celle dans laquelle lui et le pourvoyeur ou le guide souhaitent chasser l’orignal.

c) à l’alinéa (4)a), par la suppression de « le convainc » et son remplacement par « lui fournit le numéro d’identification unique qui a été attribué au demandeur tel que le prévoit le paragraphe 82.1(4) de la Loi au moment où il s’est inscrit en vertu de l’article 82.1 de la Loi ou le convainc »;

d) par l’abrogation du paragraphe (6) et son remplacement par ce qui suit :

10(6) Le Ministre ne peut :

a) délivrer un permis de chasse à l’orignal pour non-résident au pourvoyeur ou au guide dont la demande a été choisie au tirage prévu à l’alinéa 9.1(1)b) et qui obtient le permis pour le compte de son client, si le pourvoyeur ou le guide :

(i) ne lui a pas fourni le numéro d’identification unique qui a été attribué à son client tel que le prévoit le paragraphe 82.1(4) de la Loi au moment où il s’est inscrit en vertu de l’article 82.1 de la Loi ou ne lui a pas fourni une preuve satisfaisante de l’identité de son client, de son lieu de résidence et de son âge en produisant toute pièce d’identité ou autre document qu’il exige,

(ii) ne lui a pas fourni de preuve que son client a réussi, dans la province ou ailleurs, l’un ou l’autre des cours ci-dessous mentionnés que reconnaît le Ministre :

(A) un cours de sécurité dans l’utilisation des armes à feu et de formation à la chasse,

(B) un cours de formation à la chasse au tir à l’arc, s’il chasse à l’arc ou à l’arbalète;

b) délivrer un permis de chasse à l’orignal pour non-résident au client du pourvoyeur ou du guide dont la demande a été choisie au tirage au sort par ordonnateur prévu à l’alinéa 9.1(1)b), si le client :

- (i) provides the unique identification number provided under subsection 82.1(4) of the Act to the client at the time of his or her registration under section 82.1 of the Act or satisfies the Minister as to his or her identity, residence and age by presenting any identification and other documentation requested by the Minister,
- (ii) provides proof that he or she successfully completed in the Province or elsewhere
 - (A) a firearm safety and hunter education course recognized by the Minister, or
 - (B) if hunting by bow or crossbow, a bow hunter education course recognized by the Minister, and
- (iii) provides the unique identification number associated with the non-resident moose licence.

3 *Section 17 of the Regulation is amended*

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

17(1) For the purposes of this Regulation, a tag is associated with a non-resident moose licence if the tag has been activated under subsection (1.2) in respect of that licence.

(b) by adding after subsection (1) the following:

17(1.1) At the same time as a person purchases a non-resident moose licence, he or she shall apply for the activation of a tag in respect of the licence.

17(1.2) On an application under subsection (1.1), the Minister may activate a tag in respect of a non-resident moose licence using the unique alphanumeric identifier printed on the tag.

17(1.3) A tag associated with a non-resident moose licence is not valid if it does not comply with Schedule A.

(i) ne lui a pas fourni le numéro d'identification unique qui lui a été attribué tel que le prévoit le paragraphe 82.1(4) de la Loi au moment où il s'est inscrit en vertu de l'article 82.1 de la Loi ou ne lui a pas fourni une preuve satisfaisante de son identité, de son lieu de résidence et de son âge en produisant toute pièce d'identité ou autre document qu'il exige,

(ii) ne lui a pas fourni de preuve qu'il a réussi, dans la province ou ailleurs, l'un ou l'autre des cours ci-dessous mentionnés que reconnaît le Ministre :

(A) un cours de sécurité dans l'utilisation des armes à feu et de formation à la chasse,

(B) un cours de formation à la chasse au tir à l'arc, s'il chasse à l'arc ou à l'arbalète,

(iii) ne lui a pas fourni le numéro d'identification unique en lien avec le permis de chasse à l'original pour non-résident.

3 *L'article 17 du Règlement est modifié*

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

17(1) Pour l'application du présent règlement, une étiquette est en lien avec un permis de chasse à l'original pour non-résident si elle a été activée en vertu du paragraphe (1.2) par rapport à ce permis.

b) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :

17(1.1) L'acheteur d'un permis de chasse à l'original pour non-résident doit, au moment de l'achat, demander que soit activée une étiquette par rapport à celui-ci.

17(1.2) Sur demande présentée en vertu du paragraphe (1.1), le Ministre peut activer une étiquette par rapport à un permis de chasse à l'original pour non-résident au moyen de l'identificateur alphanumérique unique imprimé sur celle-ci.

17(1.3) Toute étiquette en lien avec un permis de chasse à l'original pour non-résident qui est non conforme à la description et à l'illustration à l'annexe A est frappée d'invalidité.

(c) by repealing subsection (3) and substituting the following:

17(3) If a moose has been killed by the holder of a non-resident moose licence, the holder of the non-resident moose licence shall immediately affix the tag associated with his or her licence to the moose in accordance with Schedule B.

(d) in subsection (5) by striking out “a tag from a non-resident moose licence” and substituting “a tag associated with a non-resident moose licence”;

(e) by repealing subsection (7) and substituting the following:

17(7) No person shall hunt moose under a non-resident moose licence once the tag associated with that licence has been used.

4 Section 21.1 of the Regulation is repealed.

5 The heading “TAG – RESIDENT MOOSE LICENCE” preceding section 1 of Schedule A is repealed and the following is substituted:

TAG – RESIDENT MOOSE LICENCE OR NON-RESIDENT MOOSE LICENCE

6 Section 1 of Schedule A of the Regulation is amended by striking out “resident moose licence” and substituting “resident moose licence or non-resident moose licence”.

7 Schedule B of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “resident moose licence” and substituting “resident moose licence or non-resident moose licence”.

c) par l’abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :

17(3) Le titulaire d’un permis de chasse à l’original pour non-résident qui tue un orignal fixe immédiatement à celui-ci l’étiquette en lien avec son permis conformément aux directives énoncées à l’annexe B.

d) au paragraphe (5), par la suppression de « une étiquette d’un permis de chasse à l’original pour non-résident » et son remplacement par « une étiquette en lien avec un permis de chasse à l’original pour non-résident »;

e) par l’abrogation du paragraphe (7) et son remplacement par ce qui suit :

17(7) Nul ne peut chasser l’original en vertu d’un permis de chasse à l’original pour non-résident si l’étiquette en lien avec celui-ci a déjà été utilisée.

4 L’article 21.1 du Règlement est abrogé.

5 La rubrique « ÉTIQUETTE EN LIEN AVEC LE PERMIS DE CHASSE À L’ORIGNAL POUR RÉSIDENT » qui précède l’article 1 de l’annexe A du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

ÉTIQUETTE EN LIEN AVEC LE PERMIS DE CHASSE À L’ORIGNAL POUR RÉSIDENT OU LE PERMIS DE CHASSE À L’ORIGNAL POUR NON-RÉSIDENT

6 L’article 1 de l’annexe A du Règlement est modifié par la suppression de « L’étiquette en lien avec le permis de chasse à l’original pour résident » et son remplacement par « L’étiquette en lien avec le permis de chasse à l’original pour résident ou le permis de chasse à l’original pour non-résident ».

7 L’annexe B du Règlement est modifiée au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « permis de chasse à l’original pour résident » et son remplacement par « permis de chasse à l’original pour résident ou le permis de chasse à l’original pour non-résident ».



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2018-58**

under the

**FISH AND WILDLIFE ACT
(O.C. 2018-199)**

Filed June 25, 2018

1 Section 3 of New Brunswick Regulation 2015-4 under the Fish and Wildlife Act is amended

(a) by adding after paragraph (q) the following:

(q.1) a non-resident moose licence referred to in New Brunswick Regulation 94-47 under the Act;

(b) by adding after paragraph (cc) the following:

(cc.1) a non-resident bear licence referred to in paragraph 3(1)(h) of New Brunswick Regulation 84-133 under the Act;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-58**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE
(D.C. 2018-199)**

Déposé le 25 juin 2018

1 L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2015-4 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié

a) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa q) :

q.1) le permis de chasse à l'original pour non-résident que prévoit le Règlement du Nouveau-Brunswick 94-47 pris en vertu de la Loi;

b) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa cc) :

cc.1) le permis de chasse à l'ours pour non-résident visé à l'alinéa 3(1)h) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-133 pris en vertu de la Loi;



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2018-59**

under the

**CANNABIS MANAGEMENT CORPORATION
ACT
(O.C. 2018-216)**

Filed June 26, 2018

Table of Contents

1	Citation
2	Definitions Act — Loi Fund — Fonds
3	Sale of cannabis
4	Service agreements
5	Fees or commissions
6	Profits of the Corporation
7	Payments to Fund

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-59**

pris en vertu de la

**LOI CONSTITUANT LA SOCIÉTÉ DE GESTION
DU CANNABIS
(D.C. 2018-216)**

Déposé le 26 juin 2018

Table des matières

1	Titre
2	Définitions Fonds — Fund Loi — Act
3	Vente de cannabis
4	Conventions de services
5	Rémunération ou commission
6	Profits de la Société
7	Versements au Fonds

Under section 35 of the *Cannabis Management Corporation Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *General Regulation – Cannabis Management Corporation Act*.

Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Cannabis Management Corporation Act*. (*Loi*)

“Fund” means the fund created under the *Cannabis Education and Awareness Fund Act*. (*Fonds*)

Sale of cannabis

3 For the purposes of paragraph 8(c) of the Act, the recreational use cannabis products and derivatives are

- (a) dried cannabis,
- (b) cannabis oil,
- (c) fresh cannabis,
- (d) cannabis plants, and
- (e) cannabis plant seeds.

Service agreements

4 For the purposes of paragraph 8(d) of the Act, a service agreement entered into by the Corporation with a service provider shall contain

- (a) recitals that specify the subject matter of the agreement,
- (b) an interpretation provision, including definitions and rules of construction of the agreement,
- (c) a description of the services to be offered and the deliverables to be produced by the service provider,
- (d) a provision specifying the duration of the agreement,

En vertu de l'article 35 de la *Loi constituant la Société de gestion du cannabis*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement général – Loi constituant la Société de gestion du cannabis*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« Fonds » Le fonds constitué en vertu de la *Loi sur le Fonds d'éducation et de sensibilisation en matière de cannabis*. (*Fund*)

« Loi » La *Loi constituant la Société de gestion du cannabis*. (*Act*)

Vente de cannabis

3 Aux fins d'application de l'alinéa 8c) de la Loi, les produits du cannabis à des fins récréatives et ses dérivés sont les suivants :

- a) le cannabis séché;
- b) l'huile de cannabis;
- c) le cannabis frais;
- d) les plantes de cannabis;
- e) les graines provenant d'une plante de cannabis.

Conventions de services

4 Aux fins d'application de l'alinéa 8d) de la Loi, toute convention de services que conclut la Société avec un fournisseur de services renferme :

- a) un préambule, qui en énonce l'objet;
- b) une disposition d'interprétation comportant les définitions et les règles d'interprétation;
- c) un précis des services qu'offrira le fournisseur de services et des livrables qu'il produira;
- d) une disposition qui en précise la durée;

- | | |
|---|--|
| <p>(e) the business plan of the service provider,</p> <p>(f) a statement of financial matters, including payments and invoicing,</p> <p>(g) general assurances between the parties,</p> <p>(h) a statement respecting confidentiality of information, including personal information,</p> <p>(i) terms and conditions respecting subcontracting and contracts with third parties,</p> <p>(j) a liability and indemnity clause,</p> <p>(k) a provision concerning records, specifying the manner of keeping the records and retention periods for the purpose of ensuring access to the records,</p> <p>(l) a dispute resolution clause,</p> <p>(m) a statement respecting authorship and ownership of documents and intellectual property that arise from performance of the agreement,</p> <p>(n) a clause specifying the obligations of the parties in the event of force majeure,</p> <p>(o) provisions concerning early termination, specifying the means of terminating the agreement,</p> <p>(p) a statement of the obligations of the service provider on termination or expiry of the agreement,</p> <p>(q) general provisions to ensure administration of the agreement, and</p> <p>(r) appendices if necessary.</p> | <p>e) le plan d'activités du fournisseur de services;</p> <p>f) un exposé des questions financières, y compris les paiements et la facturation;</p> <p>g) des garanties générales entre les parties;</p> <p>h) un énoncé portant sur la confidentialité des renseignements, y compris les renseignements personnels;</p> <p>i) des stipulations sur la sous-traitance et les contrats avec des tiers;</p> <p>j) une clause de responsabilité et d'indemnisation des parties;</p> <p>k) une disposition traitant des dossiers qui précise leur tenue et leur période de rétention afin d'en assurer l'accès;</p> <p>l) une clause de règlement des différends;</p> <p>m) un énoncé portant sur la paternité et la propriété des documents ainsi que sur la propriété intellectuelle qui résultent de son exécution;</p> <p>n) une clause précisant les obligations des parties en cas de force majeure;</p> <p>o) des dispositions sur sa résiliation anticipée précisant les moyens d'y mettre fin;</p> <p>p) un énoncé des obligations du fournisseur de services après sa résiliation ou son expiration;</p> <p>q) des dispositions générales pour veiller à son application;</p> <p>r) des annexes, si elles s'avèrent nécessaires.</p> |
|---|--|

Fees or commissions

5 For the purposes of paragraph 8(d) of the Act, no fees or commissions shall be paid to a service provider in relation to recreational use cannabis.

Profits of the Corporation

6 For the purposes of section 20 of the Act, the daily cash receipts of the Corporation shall be deposited to the credit of the Corporation in a chartered bank or other institution approved by the Minister of Finance and the net

Rémunération ou commission

5 Aux fins d'application de l'alinéa 8d) de la Loi, aucune rémunération ni commission n'est remise au fournisseur de services en lien avec le cannabis à des fins récréatives.

Profits de la Société

6 Aux fins d'application de l'article 20 de la Loi, les rentrées de fonds quotidiennes de la Société sont déposées à son crédit dans une banque à charte ou un autre établissement agréé par le ministre des Finances, et le

amount remaining after payment of sums required to meet expenditures of the Corporation shall be paid into the Consolidated Fund without delay.

Payments to Fund

7 For the purposes of section 21 of the Act, the Corporation shall pay the sum of \$250,000 to the Fund each year.

montant net restant après affectation des sommes nécessaires au paiement de ses dépenses est versé sans délai au Fonds consolidé.

Versements au Fonds

7 Aux fins d'application de l'article 21 de la Loi, la Société verse chaque année au Fonds la somme de 250 000 \$.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2018-60**

under the

**HEALTH QUALITY AND PATIENT SAFETY ACT
(O.C. 2018-220)**

Filed June 26, 2018

Table of Contents

1	Citation
2	Definition of “Act”
3	Quality of care and safety of patients committee
4	Patient safety incident
5	Report

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-60**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA QUALITÉ DES SOINS DE SANTÉ
ET LA SÉCURITÉ DES PATIENTS
(D.C. 2018-220)**

Déposé le 26 juin 2018

Table des matières

1	Titre
2	Définition de « Loi »
3	Comité de la qualité des soins et de la sécurité des patients
4	Incident lié à la sécurité d’un patient
5	Rapport

Under section 10 of the *Health Quality and Patient Safety Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *General Regulation – Health Quality and Patient Safety Act*.

Definition of “Act”

2 In this Regulation, “Act” means the *Health Quality and Patient Safety Act*.

Quality of care and safety of patients committee

3(1) The chief executive officer of a health care organization shall appoint at least five members to the health care organization’s quality of care and safety of patients committee.

3(2) In making appointments under subsection (1), the chief executive officer shall ensure that the committee includes members with skills and experience in the following areas:

- (a) medicine;
- (b) quality of care and safety;
- (c) clinical care;
- (d) risk management; and
- (e) health care management.

Patient safety incident

4 If during the review of a patient safety incident reported to a quality of care and safety of patients committee under subsection 3(1) of the Act, the committee determines that the incident is not a patient safety incident as defined in the Act, the committee shall notify the health care organization as soon as the circumstances permit.

Report

5 A quality of care and safety of patients committee shall submit its report to the board of directors of a health care organization not more than 180 days after the

En vertu de l’article 10 de la *Loi sur la qualité des soins de santé et la sécurité des patients*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement général – Loi sur la qualité des soins de santé et la sécurité des patients*.

Définition de « Loi »

2 Dans le présent règlement, « Loi » s’entend de la *Loi sur la qualité des soins de santé et la sécurité des patients*.

Comité de la qualité des soins et de la sécurité des patients

3(1) Le directeur général d’un organisme de soins de santé nomme au moins cinq membres à son comité de la qualité des soins et de la sécurité des patients.

3(2) En procédant à la nomination en application du paragraphe (1), le directeur général veille à ce que le comité comprenne des membres ayant des compétences et de l’expérience dans les domaines suivants :

- a) médecine;
- b) qualité des soins et sécurité;
- c) soins cliniques;
- d) gestion des risques;
- e) gestion des soins de santé.

Incident lié à la sécurité d’un patient

4 Lorsque, dans le cadre de son analyse d’un incident lié à la sécurité d’un patient dont il est saisi en application du paragraphe 3(1) de la Loi, le comité de la qualité des soins et de la sécurité des patients détermine que l’incident n’est pas un incident lié à la sécurité d’un patient selon la définition que donne de ce terme la Loi, il en avise dès que les circonstances le permettent l’organisme de santé concerné.

Rapport

5 Le comité de la qualité des soins et de la sécurité des patients soumet son rapport au conseil de l’organisme de soins de santé au plus tard cent quatre-vingts jours après

committee was notified that a patient safety incident or other incident had occurred.

que l'incident lié à la sécurité d'un patient ou autre incident lui a été signalé.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés